



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/591 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 2025

για την επιβολή προσωρινού δασμού στις εισαγωγές γλυοξυλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 25 Ιουλίου 2024 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές γλυοξυλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικεία χώρα), με βάση το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής: βασικός κανονισμός). Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).
- (2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 10 Ιουνίου 2024 από την WeylChem Lamotte SAS (στο εξής: καταγγέλλουσα). Η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής γλυοξυλικού οξέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

- (3) Στις 25 Οκτωβρίου 2024 η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές γλυοξυλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «Κίνα») βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/2715 της Επιτροπής (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή) ⁽³⁾.

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την καταγγέλλουσα, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τους γνωστούς εισαγωγείς και τους χρήστες για την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές γλυοξυλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2024/4751, 25.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4751/oj>).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/2715 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2024, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών γλυοξυλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, C/2024/7380, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2715/oj).

1.4. Δειγματοληψία

- (6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (7) Δεδομένου του περιορισμένου αριθμού ενωσιακών παραγωγών γλυοξυλικού οξέος, η Επιτροπή ανακοίνωσε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ότι θα διέθετε ερωτηματολόγιο στον μόνο γνωστό ενωσιακό παραγωγό, την WeylChem Lamotte SAS. Αυτός ο ενωσιακός παραγωγός απάντησε στο ερωτηματολόγιο και μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας δεν αναγγέλθηκε κανένας άλλος ενωσιακός παραγωγός. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν χρειάστηκε να προβεί σε δειγματοληψία.

Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγέων

- (8) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (9) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες.

Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων

- (10) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.
- (11) Έξι παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρέχον τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων για τους οποίους θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου, βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ανέφεραν ότι αντιπροσωπεύουν ποσοστό [67 % - 72 %] των συνολικών εξαγωγών γλυοξυλικού οξέος προς την Ένωση που ανέφεραν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους των οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

1.5. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (12) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (13) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στον ενωσιακό παραγωγό, στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στη ΛΔΚ, καθώς και στους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες. Τα ίδια ερωτηματολόγια κατέστησαν διαθέσιμα ηλεκτρονικά (*) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.
- (14) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαληθεύσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακός παραγωγός

— WeylChem Lamotte S.A.S. (στο εξής: WeylChem Lamotte), Compiègne, Γαλλία

(*) Trade defence investigations — Case AD714 –Glyoxylic acid (Έρευνες εμπορικής άμυνας — Υπόθεση AD714 – Γλυοξυλικό οξύ).

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

— Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd. (στο εξής: Hubei Hongyuan), Hubei Province, Κίνα

— Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd (στο εξής: Xinjiang Guolin), Xinjiang Province, Κίνα

- (15) Η Επιτροπή πραγματοποίησε εξ αποστάσεως επαλήθευση της απάντησης που έδωσε στο ερωτηματολόγιο η ακόλουθη εταιρεία:

– Χρήστες

— L. Brüggemann GmbH & Co. KG (στο εξής: L. Brüggemann), Heilbronn, Γερμανία

1.6. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (16) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2023 έως τις 30 Ιουνίου 2024 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

2. ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό έρευνα προϊόν

- (17) Το υπό έρευνα προϊόν είναι το γλυοξυλικό οξύ [το οποίο κατά κανόνα υπάγεται στον αριθμό ευρετηρίου της Chemical Abstracts Service (αριθμός CAS) 298-12-4 ή 6000-59-5] καθαρότητας τουλάχιστον 95 % επί ξηρού, είτε σε στερεά μορφή είτε ως υδατικό διάλυμα με συγκέντρωση κατά βάρος άνω του 40 % (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).
- (18) Το γλυοξυλικό οξύ είναι μια χημική ουσία που χρησιμοποιείται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, κυρίως στους τομείς των φαρμακευτικών προϊόντων, των τροφίμων, των λιπασμάτων και των καλλυντικών. Αποτελεί ενδιάμεσο προϊόν για τη βιομηχανική σύνθεση αντιβιοτικών, βανιλίνης, χηλικών λιπασμάτων και αλλαντοίνης. Χρησιμοποιείται επίσης σε προϊόντα ατομικής φροντίδας.

2.2. Οικείο προϊόν

- (19) Το οικείο προϊόν είναι το υπό έρευνα προϊόν καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2918 30 00 (κωδικός TARIC 2918 30 00 13) (στο εξής: οικείο προϊόν).

2.3. Ομοιδές προϊόν

- (20) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας· και

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

- (21) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοιδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.4. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

- (22) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από τους χρήστες στην Ένωση και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, το προϊόν που αγοράζεται στην Κίνα είναι ισοδύναμο με το προϊόν που αγοράζεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Μόνο ένας χρήστης, η L. Brüggemann, ανέφερε ότι εισάγει συγκεκριμένη τεχνική ποιότητα γλυοξυλικού οξέος από την Κίνα, η οποία, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του, δεν προσφέρεται επί του παρόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

- (23) Η L. Brüggemann ισχυρίστηκε ότι χρησιμοποιεί το γλυοξυλικό οξύ που εισάγει από την Κίνα για την παραγωγή θειούχων αναγωγικών μέσων χωρίς φορμαλδεύδη (FFSRA) και ότι η χρήση τους είναι διαφορετική από εκείνη άλλων χρηστών. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι το γλυοξυλικό οξύ αντιπροσωπεύει σημαντικό μέρος του κόστους παραγωγής της και, ως εκ τούτου, οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην κερδοφορία της.
- (24) Με βάση τις ανωτέρω εξηγήσεις, στις 15 Ιανουαρίου 2025 η L. Brüggemann υπέβαλε αίτηση απαλλαγής του γλυοξυλικού οξέος για ενσωμάτωση στην παραγωγή FFSRA από τους δασμούς αντιντάμπινγκ στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 254 του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (στο εξής: ΕΤΚ) ⁽⁷⁾.
- (25) Για να αξιολογήσει το αίτημα της L. Brüggemann, η Επιτροπή διερεύνησε i) τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των εισαγόμενων και ενωσιακών προϊόντων, ii) την τελική χρήση και την εναλλαξιμότητά τους, iii) τις εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, iv) τον αντίκτυπο της απαλλαγής στους δασμούς και v) τον αντίκτυπο των δασμών στους χρήστες.
- (26) Η Επιτροπή έλαβε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής παρατηρήσεις σχετικά με τον ισχυρισμό της L. Brüggemann στις 23 Ιανουαρίου 2025. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δήλωσε ότι παρέχει ευρύ φάσμα ποιοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών ποιοτήτων, αλλά δεν μπορεί να απαντήσει κατά πόσον μπορεί να παράσχει τη συγκεκριμένη τεχνική ποιότητα, επειδή οι σχετικές πληροφορίες έχουν απαλειφθεί στην ανοικτή έκδοση. Η L. Brüggemann απάντησε στις 29 Ιανουαρίου 2025 ότι οι πληροφορίες είναι εμπιστευτικές και δεν μπορούν να κοινοποιηθούν, αλλά δεν προσκόμισε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να προμηθεύσει την εν λόγω τεχνική ποιότητα.
- (27) Η L. Brüggemann υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τα ανωτέρω με τις παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 15 Ιανουαρίου 2025, καθώς και κατά την εξ αποστάσεως επίσκεψη επαλήθευσης της Επιτροπής στις 24 Ιανουαρίου 2025. Η Επιτροπή επαλήθευσε ότι η εταιρεία εισάγει γλυοξυλικό οξύ τεχνικής ποιότητας από την Κίνα, αλλά και ότι αγοράζει γλυοξυλικό οξύ από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η εταιρεία χρησιμοποιεί τόσο το ενωσιακό όσο και το εισαγόμενο προϊόν για την παραγωγή θειούχων αναγωγικών μέσων θείου χωρίς φορμαλδεύδη (FFSRA), τα οποία εμπίπτουν σε χωριστή κατηγορία από τους άλλους χρήστες και σε διαφορετικό κωδικό ΣΟ. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το γλυοξυλικό οξύ που διατίθεται από τη ΛΔΚ και την ΕΕ είναι εναλλάξιμο για την παραγωγή του προϊόντος της L. Brüggemann. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κατανάλωση γλυοξυλικού οξέος από την εταιρεία αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 3 % της συνολικής κατανάλωσης της ΕΕ.
- (28) Με βάση τις ανωτέρω ανταλλαγές και τις πληροφορίες που παρασχεθήκαν και εξετάστηκαν, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει τον ισχυρισμό ότι το προϊόν που εισήγαγε η L. Brüggemann διαφέρει ως προς τα βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά από το προϊόν που παράγεται από την Ένωση. Η Επιτροπή δεν εντόπισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το προϊόν δεν μπορεί να προέρχεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε προσωρινά το αίτημα χορήγησης απαλλαγής στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού. Ο αντίκτυπος των δασμών στον χρήστη εξετάζεται κατωτέρω στο σημείο 5.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (29) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινηθεί την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (30) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή γλυοξυλικού οξέος. Έξι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

- (31) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.
- (32) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις.
- (33) Στις 7 Οκτωβρίου 2024 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή γλυοξυλικού οξέος. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε δύο πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, στη συγκεκριμένη περίπτωση, την Κολομβία και την Τουρκία.
- (34) Η Επιτροπή είχε διαπιστώσει ότι δεν υπήρχε παραγωγή γλυοξυλικού οξέος εκτός της Κίνας και της Ένωσης. Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι στην παραγωγή οξικού οξέος, ενός προϊόντος στον ίδιο τομέα με το γλυοξυλικό οξύ (C2 καρβοξυλικά οξέα), χρησιμοποιούνται ορισμένα από τα βασικά υλικά εισροής (ακεταλδεύδη και οξυγόνο) και αναλώσιμα. Επιπλέον, αμφότερα τα προϊόντα έχουν παρόμοια διαδικασία παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκόπευε να συνεχίσει την έρευνά της με σκοπό τον καθορισμό μιας αξίας χωρίς στρεβλώσεις σε αντιπροσωπευτική χώρα με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της Κίνας με παραγωγή οξικού οξέος. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα από την καταγγέλλουσα, από έναν παραγωγό-εξαγωγέα (Xinjiang Guolin) και από έναν χρήστη (L. Brüggemann). Οι παρατηρήσεις εξετάζονται στη συνέχεια, στα αντίστοιχα σημεία.
- (35) Στις 21 Ιανουαρίου 2025 η Επιτροπή απάντησε στις παρατηρήσεις που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη για το πρώτο σημείωμα με δεύτερο σημείωμα (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) και ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με αντιπροσωπευτική χώρα την Κολομβία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την εταιρεία Sucroal S.A. (στο εξής: Sucroal), η οποία είναι παραγωγός οξικού οξέος στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- (36) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το δεύτερο σημείωμα από τις Xinjiang Guolin και WeylChem Lamotte. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάστηκαν υπό αντίστοιχο τίτλο στο σημείο 3.2 κατωτέρω.
- (37) Η Επιτροπή, αφού ανέλυσε τις παρατηρήσεις και τις πληροφορίες που έλαβε, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Κολομβία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, από την οποία θα μπορούσαν να αντληθούν τιμές και κόστος χωρίς στρεβλώσεις για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Όταν δεν υπήρχαν διαθέσιμες αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής για έναν συγκεκριμένο συντελεστή παραγωγής, η Επιτροπή προέβη στη χρήση κατάλληλου διεθνούς δείκτη αναφοράς. Οι βασικοί λόγοι για την προσέγγιση της Επιτροπής περιγράφονται λεπτομερώς στο σημείο 3.2.4 κατωτέρω.

3.2. Κανονική αξία

- (38) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (39) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).

- (40) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.1. Υπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (41) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων ⁽⁶⁾ στη ΛΔΚ ⁽⁷⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (42) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει ουσιαστική κρατική παρέμβαση στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ), με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽⁸⁾. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, στον τομέα των χημικών, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κυβέρνηση της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽⁹⁾, αλλά και ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹⁰⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽¹¹⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις, ιδίως όσον αφορά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και την κατανομή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ⁽¹²⁾. Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα των χημικών προϊόντων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹³⁾, καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια ⁽¹⁴⁾.

⁽⁶⁾ Ειδικότερα, τον υποτομέα των προσθέτων τροφίμων, ο οποίος αποτελεί το επίκεντρο της παρούσας έρευνας.

⁽⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 2024, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ερυθριτόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2023, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/607 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές κτρικού οξέος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση για «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2023, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές γλυκονικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj.

⁽⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 161-162· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 89-90· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 70.

⁽⁹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 103-113· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 46-50· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 49.

⁽¹⁰⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 114-122· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 51-55· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 50-54. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, όπως προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (ΚΚΚ), τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις, αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό διάλογο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016 το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πίεση στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

⁽¹¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 123-133· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 65-65· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 55-63.

⁽¹²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 134-138· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 66-69· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 64.

⁽¹³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 139-142· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 71-72· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 65.

⁽¹⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 143-152· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 72-81· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 66.

- (43) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε για τον σκοπό αυτό στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην καταγγελία, καθώς και στο έγγραφο με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations»⁽¹⁵⁾ (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) (στο εξής: έκθεση), το οποίο στηρίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ εν γένει, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό έρευνα προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.
- (44) Η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Οι εν λόγω ουσιαστικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στην ελεύθερη αλληλεπίδραση των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς⁽¹⁶⁾. Η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι οι στρεβλώσεις αυτές υφίστανται όχι μόνο σε εθνικό επίπεδο, αλλά και σε περιφερειακό και επαρχιακό επίπεδο εντός της Κίνας.
- (45) Προς επίρρωση της θέσης αυτής, η καταγγελία αναφέρεται στα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, καθώς και στα συμπεράσματα διαφόρων πρόσφατων ερευνών της Επιτροπής, ιδίως των ερευνών σχετικά με το ακεσουλαμικό κάλιο και την ασπαρτάμη⁽¹⁷⁾.
- (46) Επιπλέον, η καταγγέλλουσα επισήμανε ότι η συμμετοχή της κινεζικής κυβέρνησης και των κρατικών επιχειρήσεων στον τομέα των ενδιάμεσων χημικών προϊόντων είναι παρούσα σε ολόκληρη την αλυσίδα παραγωγής, από τις βασικές πρώτες ύλες έως την παραγωγή του ίδιου του οικείου προϊόντος, παρουσία η οποία δημιουργεί σημαντικές στρεβλώσεις στις τιμές και τους όγκους παραγωγής βασικών ενδιάμεσων χημικών προϊόντων.
- (47) Η συνολική επίπτωση της συνεχούς πιστωτικής στήριξης, με τη μορφή είτε κρατικών είτε τοπικών τραπεζικών εγγυήσεων για μη αποδοτικές κρατικές επιχειρήσεις, αποτελεί επίσης βασικό παράγοντα για την ανάπτυξη και τη συνέχιση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας⁽¹⁸⁾.
- (48) Επιπλέον, για την παραγωγή γλυοξυλικού οξέος απαιτείται σημαντική ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας και το κράτος παρέχει προτιμωσιακές τιμές ενέργειας στους τοπικούς παραγωγούς χημικών προϊόντων, επιτρέποντάς τους να μειώσουν το κόστος παραγωγής. Η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι οι έλεγχοι των τιμών ηλεκτρικής ενέργειας και μεταφοράς συνεπάγονται ορισμένες από τις σημαντικότερες στρεβλώσεις στην οικονομία της Κίνας. Οι παράγοντες αυτοί επηρεάζουν το κόστος παραγωγής και τις τελικές τιμές των βιομηχανικών προϊόντων, ιδίως σε βιομηχανίες υψηλής έντασης πόρων όπου απαιτούνται σημαντικές ποσότητες πρώτων υλών, όπως η παραγωγή γλυοξυλικού οξέος⁽¹⁹⁾.
- (49) Επιπλέον, η καταγγέλλουσα υπενθύμισε τα ακόλουθα στοιχεία που υποδεικνύουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.

⁽¹⁵⁾ Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of the Trade Defence Investigations», SWD(2024) 91 final της 10.4.2024, διατίθεται στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)91&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el), μαζί με την προηγούμενη έκδοση του εγγράφου: Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of the Trade Defence Investigations», SWD(2017) 483 final/2 της 20.12.2017, διατίθεται στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=el).

⁽¹⁶⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/116 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ακεσουλαμικού καλίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ανταντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, αιτιολογική σκέψη 88, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/116/oj.

⁽¹⁷⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2001 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ασπαρτάμης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ανταντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2001/oj.

⁽¹⁸⁾ Βλ. *The Economist*, σ. 8, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.andrewleunginternationalconsultants.com/files/chinas-supply-side-structural-reform.pdf> (προσπελάστηκε στις 6 Δεκεμβρίου 2024).

⁽¹⁹⁾ Βλ. υπόμνημα της Υπηρεσίας Διεθνούς Εμπορίου (International Trade Administration) σχετικά με την οικονομία που δεν στηρίζεται στην αγορά (ITA NME), σ. 163.

- (50) Πρώτον, ο τομέας του γλυοξυλικού οξέος εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των κρατικών αρχών:
- Όπως διαπιστώθηκε στην έρευνα για το ακεσουλφαμικό κάλιο, η Cangzhou Goldlion Chemicals Ltd. ακολούθησε το 13ο πενταετές πρόγραμμα της Κίνας για την ανάπτυξη της πετροχημικής βιομηχανίας. Τηρούσε δε τις εθνικές βιομηχανικές πολιτικές που ελέγχουν τους όρους εισόδου στον τομέα και τη νέα παραγωγική ικανότητα ⁽²⁰⁾.
 - Η Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd αυτοπροσδιορίζεται ως «εθνική επιχείρηση υψηλής τεχνολογίας» ⁽²¹⁾, η οποία πληροί τις προϋποθέσεις για το κινεζικό πρόγραμμα επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας (στο εξής: ΗΝΤΕ). Ο χαρακτηρισμός αυτός προσφέρει μειωμένο συντελεστή φορολογίας εταιρειών ύψους 15 % (σε σύγκριση με τον κανονικό συντελεστή του 25 %) για αναγνωρισμένες εταιρικές εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των εγκαταστάσεων στη Hubei ⁽²²⁾. Η εταιρεία, η οποία ιδρύθηκε πριν από σχεδόν 15 έτη, πραγματοποίησε την πρώτη καταβολή φόρου το 2019, γεγονός το οποίο είναι ενδεικτικό σημαντικών φορολογικών απαλλαγών και ελαφρύνσεων κατά την προηγούμενη περίοδο. Ο χαρακτηρισμός ΗΝΤΕ καθιστά επίσης την εταιρεία επιλέξιμη για την παροχή σημαντικής κεντρικής και επαρχιακής στήριξης ⁽²³⁾.
 - Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας, η Sinochem Agro Co. Ltd, αποτελεί τεχνοβλαστό (spin-off) του ομίλου Sinochem, που συστάθηκε μέσω εσωτερικής αναδιάρθρωσης των αγροχημικών δραστηριοτήτων του ομίλου ⁽²⁴⁾. Ο όμιλος Sinochem αποτελεί οντότητα της Επιτροπής Εποπτείας και Διοίκησης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων (στο εξής: SASAC), υπό τον πλήρη έλεγχο της κυβέρνησης, η οποία διορίζει επίσης το διοικητικό συμβούλιο της εταιρείας.
- (51) Δεύτερον, η κρατική παρουσία σε εταιρείες γλυοξυλικού οξέος παρέχει επίσης στις αρχές τη δυνατότητα να παρεμβαίνουν στις τιμές και/ή στο κόστος:
- Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, κάθε ιδιωτική εταιρεία πρέπει να συγκροτεί οργάνωση του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: «ΚΚΚ» ή «Κόμμα») και να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης ⁽²⁵⁾. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ⁽²⁶⁾. Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών γλυοξυλικού οξέος και των προμηθευτών των εισροών τους ⁽²⁷⁾.
 - Η Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd είναι εισηγμένη στην αγορά Growth Enterprise Market του χρηματιστηρίου της Shenzhen. Ωστόσο, ο πρόεδρος και ο γενικός διευθυντής της αναφέρονται ως «σύντροφοι» στα ειδησεογραφικά ρεπορτάζ της εταιρείας, αναφορά που υποδηλώνει στενούς δεσμούς με το Κόμμα ⁽²⁸⁾.
 - Επιπλέον, το 2020 κυκλοφόρησε έγγραφο με τίτλο «Κατευθυντήριες γραμμές του Γενικού Γραφείου της Κεντρικής Επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή» (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές) ⁽²⁹⁾, με σκοπό την περαιτέρω επέκταση του ρόλου των κομματικών επιτροπών στις ιδιωτικές επιχειρήσεις.

⁽²⁰⁾ Ό.π., αιτιολογική σκέψη 98.

⁽²¹⁾ Βλ. ιστότοπο της Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd, διατίθεται στη διεύθυνση: https://en.hbhypharm.com/about_index.html (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2024).

⁽²²⁾ Όσον αφορά τις προϋποθέσεις για την υπαγωγή στον χαμηλότερο συντελεστή φορολογίας εταιρειών στο πλαίσιο του εν λόγω προγράμματος, βλ.: Επιχειρηματικό Συμβούλιο ΗΠΑ-Κίνας, έκθεση σχετικά με το πρόγραμμα ΗΝΤΕ της Κίνας, Ιούνιος 2013, σ. 1-2.

⁽²³⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2001 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 100.

⁽²⁴⁾ Βλ. ιστότοπο της Sinochem Agro Co. Ltd, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.sinochem.com.cn/10360.html> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2024).

⁽²⁵⁾ Έκθεση, σ. 47.

⁽²⁶⁾ Βλ. έκθεση του Reuters, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.reuters.com/article/business/exclusive-in-china-the-partys-push-for-influence-inside-foreign-firms-stirs-f-idUSKCN1B40JU/> (προσπελάστηκε στις 6 Δεκεμβρίου 2024).

⁽²⁷⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/1924 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 47, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/1924/oj.

⁽²⁸⁾ Βλ. τον ιστότοπο της Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd.

⁽²⁹⁾ Βλ. Γενικό Γραφείο της Κεντρικής Επιτροπής του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, «Opinions on Strengthening the United Front Work of the Private Economy in the New Era» (Γνωμοδοτήσεις σχετικά με την ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου της ιδιωτικής οικονομίας στη νέα εποχή).

- (52) Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση επιλέγει δημόσιες πολιτικές ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς:
- Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα σχεδιασμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και τους στόχους για την κεντρική και τις τοπικές κυβερνήσεις σε όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι αυτοί έχουν δεσμευτικό χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εκτέλεση των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΔΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε στρατηγικούς ή πολιτικά σημαντικούς τομείς και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽³⁰⁾.
 - Άλλες στρεβλώσεις προκύπτουν από τα οφέλη που παρέχονται στο πλαίσιο προγραμμάτων της κεντρικής κυβέρνησης και των τοπικών κυβερνήσεων για βιομηχανικά ή χημικά πάρκα και τις λεγόμενες περιοχές βιομηχανικής ανάπτυξης υψηλής τεχνολογίας. Παραγωγοί χημικών προϊόντων οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στα εν λόγω πάρκα είναι επιλέξιμοι για κρατική στήριξη, όπως π.χ. σύμφωνα με την ανακοίνωση για την τυποποιημένη διαχείριση των περιοχών συγκέντρωσης χημικών βιομηχανιών, με στόχο την ενίσχυση των χημικών βιομηχανιών σε επαρχίες όπως η Hubei, η Guangdong ή η Xinjiang ⁽³¹⁾.
- (53) Τέταρτον, όπως και σε κάθε άλλον τομέα της κινεζικής οικονομίας, ο τομέας του γλυοξυλικού οξέος υπόκειται στις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την πλημμελή επιβολή του πτωχευτικού, εταιρικού και εμπράγματου δικαίου:
- Λόγω της συστηματικής ανεπαρκούς επιβολής, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα δεν επιτυγχάνει τον αποτελεσματικό διακανονισμό των δίκαιων απαιτήσεων και των οφειλών, ούτε τη διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών ⁽³²⁾. Ο πολύ μικρός αριθμός υποθέσεων πτώχευσης για μια οικονομία του μεγέθους της Κίνας αναδεικνύει τα ζητήματα που αφορούν την επιβολή και την εφαρμογή της νομοθεσίας. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ⁽³³⁾.
 - Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αντικατοπτρίζει την υπεροχή της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής, η οποία θεμελιώνεται στην αρχή του σοσιαλισμού. Ορίζει το κράτος ως υπεύθυνο για την προάσπιση του κυρίαρχου ρόλου που κατέχει η δημόσια ιδιοκτησία, ενώ η συνύπαρξη άλλων μορφών ιδιοκτησίας με την κρατική ιδιοκτησία είναι απλώς αποδεκτή ⁽³⁴⁾.
 - Δεδομένου ότι οι Κινέζοι παραγωγοί γλυοξυλικού οξέος υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες και στις προαναφερόμενες νομοθετικές διατάξεις, οι εταιρείες του τομέα υπόκεινται επίσης στις προκύπτουσες στρεβλώσεις ⁽³⁵⁾.
- (54) Πέμπτον, το μισθολογικό κόστος στρεβλώνεται και στον τομέα του γλυοξυλικού οξέος.
- Η Κίνα δεν έχει κυρώσει ορισμένες από τις βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ιδίως εκείνες που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις. Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και στην προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ⁽³⁶⁾.
 - Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, το οποίο δυσχεραίνει την πρόσβαση στις παροχές κοινωνικής ασφάλισης και στις λοιπές παροχές για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής ⁽³⁷⁾.

⁽³⁰⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/116 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 97.

⁽³¹⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2001 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 100.

⁽³²⁾ Έκθεση, σ. 173-179.

⁽³³⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/116 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 101.

⁽³⁴⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αιτιολογική σκέψη 124, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj.

⁽³⁵⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/116 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 103.

⁽³⁶⁾ Ό.π., αιτιολογική σκέψη 105.

⁽³⁷⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 156.

- (55) Έκτον, οι παραγωγοί γλυκοξυλικού οξέος έχουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση που παρέχεται από ιδρύματα τα οποία υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος:
- Κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής πολιτικής, οι κρατικές εμπορικές τράπεζες, οι οποίες κυριαρχούν στο σύστημα της ΛΔΚ, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου ⁽³⁸⁾. Η Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd. αναφέρει ότι όταν η εταιρεία παρουσίασε έλλειψη ρευστότητας, το υποκατάστημα της Wuhan Rural Commercial Bank στη Huanggang επεξεργάστηκε και ενέκρινε άμεσα δάνειο ύψους 70 εκατ. RMB, με το οποίο επιλύθηκαν οι κεφαλαιακές ανάγκες της εταιρείας για την πλήρη επανέναρξη των εργασιών και της παραγωγής ⁽³⁹⁾.
 - Οι κρατικές τράπεζες προσφέρουν δάνεια με επιτόκια χαμηλότερα από εκείνα της αγοράς για κινεζικές επιχειρήσεις, παρά τη μη ικανοποιητική εικόνα των εταιρειών από πλευράς οικονομικής επιφάνειας, αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας και απόδοσης των επενδύσεων. Διάφορες νομικές διατάξεις που απαιτούν συνήθη τραπεζική συμπεριφορά και κανόνες προληπτικής εποπτείας, όπως οι αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας, είναι δευτερεύουσες μόνο στην εφαρμογή των νομικών πράξεων.
 - Η κινεζική κυβέρνηση διευκρίνισε επίσης ότι ακόμη και οι αποφάσεις ιδιωτικών εμπορικών τραπεζών πρέπει να εποπτεύονται από το ΚΚΚ και να παραμένουν εναρμονισμένες με τις εθνικές πολιτικές. Ένας από τους τρεις πρωταρχικούς στόχους του κράτους σε σχέση με την τραπεζική διακυβέρνηση είναι η ενίσχυση της ηγεσίας του Κόμματος στον τραπεζικό και τον ασφαλιστικό τομέα. Στις 28 Αυγούστου 2020 η Ρυθμιστική Επιτροπή Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (στο εξής: CBIRC) εξέδωσε τριετές σχέδιο δράσης, το οποίο ορίζει την «περαιτέρω εφαρμογή της φιλοσοφίας που διέπει την κεντρική ομιλία του γενικού γραμματέα Xi Jinping για την προώθηση της μεταρρύθμισης της εταιρικής διακυβέρνησης του χρηματοπιστωτικού τομέα». Επιπλέον, το σημείο II του σχεδίου έχει ως στόχο την προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση: «Σημαντικά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης πρέπει να συζητούνται από την κομματική επιτροπή προτού αποφασιστούν από το διοικητικό συμβούλιο ή από τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη.» ⁽⁴⁰⁾. Τέλος, τα κριτήρια αξιολόγησης των επιδόσεων πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τον τρόπο με τον οποίο οι οντότητες «εξυπηρετούν τους εθνικούς αναπτυξιακούς στόχους και την πραγματική οικονομία», ιδιαίτερα δε τον τρόπο με τον οποίο «εξυπηρετούν στρατηγικούς και αναδυόμενους κλάδους παραγωγής» ⁽⁴¹⁾.
 - Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες λόγω της στρατηγικής σημασίας της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και σιωπηρών εγγυήσεων της κυβέρνησης. Οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις ⁽⁴²⁾. Επιπροσθέτως, οι κανόνες που κατευθύνουν τη χρηματοδότηση σε τομείς προτεραιότητας της κυβέρνησης οδηγούν στη μεροληπτική μεταχείριση υπέρ των κρατικών επιχειρήσεων, των μεγάλων ιδιωτικών εταιρειών που έχουν καλές διασυνδέσεις και των κομβικών κλάδων παραγωγής, με αποτέλεσμα την άνιση πρόσβαση σε κεφάλαια ⁽⁴³⁾.
 - Τέλος, η συνολική αύξηση των πιστώσεων στη ΛΔΚ υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Κατά συνέπεια, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Το τεχνικά χαμηλό κόστος δανεισμού —ιδίως για τις μεγάλες κινεζικές κρατικές επιχειρήσεις— το οποίο δεν είναι αναλογικό σε σύγκριση με τις πραγματικές αποδόσεις και τον πραγματικό κίνδυνο, έχει οδηγήσει επίσης στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου στον κινεζικό τομέα των χημικών ⁽⁴⁴⁾.
- (56) Επιπροσθέτως, η καταγγέλλουσα τόνισε τον συστημικό χαρακτήρα των στρεβλώσεων. Κρατικές παρεμβάσεις εντοπίζονται σε ολόκληρη τη χώρα και σε όλους τους τομείς της οικονομίας, μεταξύ άλλων, σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών.

⁽³⁸⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/116 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 86.

⁽³⁹⁾ Βλ. τον ιστότοπο της Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co. Ltd.

⁽⁴⁰⁾ Βλ. CBIRC, «Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020-2022)» [Τριετές σχέδιο δράσης για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης του τραπεζικού και του ασφαλιστικού τομέα (2020-2022)], το οποίο εκδόθηκε στις 28 Αυγούστου 2020, διατίθεται στη διεύθυνση: <http://www.cbirc.gov.cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁴¹⁾ Βλ. CBIRC, «Performance evaluation criteria» (Κριτήρια αξιολόγησης επιδόσεων), διατίθεται στη διεύθυνση: <http://www.cbirc.gov.cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (προσπελάστηκε στις 5 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁴²⁾ Βλ. έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ, σ. 7-8, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.imf.org/external/pubs/ft/wp/2016/wp16203.pdf> (προσπελάστηκε στις 6 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁴³⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/116 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 112.

⁽⁴⁴⁾ Έκθεση, κεφάλαιο 16.5 και σ. 496.

- (57) Εν κατακλείδι, η καταγγέλλουσα διατύπωσε την άποψη ότι οι τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από ουσιαστική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Στη βάση αυτή, σύμφωνα με την καταγγελία, δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.
- (58) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης περαιτέρω σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του οικείου προϊόντος.
- (59) Ο τομέας του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται κυρίως από ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd ⁽⁴⁵⁾, η Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd, η οποία ανήκει εξ ολοκλήρου στην Qingdao Guolin Technology Group Co. Ltd ⁽⁴⁶⁾, η Cangzhou Goldlion Chemicals Co. Ltd ⁽⁴⁷⁾ ή η Guangdong Joy Chemical Ltd ⁽⁴⁸⁾, αλλά και, έως κάποιον βαθμό, από κρατικές επιχειρήσεις, όπως ο όμιλος Sinopec ⁽⁴⁹⁾ και ο όμιλος Sinochem ⁽⁵⁰⁾, οι οποίοι είναι αμφότεροι κεντρικές επιχειρήσεις που ελέγχονται από την SASAC και προμηθεύουν μονοαιθυλενογλυκόλη, μια εισροή που χρησιμοποιείται για την παραγωγή γλυοξυλικού οξέος ⁽⁵¹⁾.
- (60) Επιπλέον, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η China Petroleum and Chemical Industry Federation (στο εξής: CPCIF), η οποία είναι η εθνική ένωση του κλάδου παραγωγής που εκπροσωπεί τους παραγωγούς χημικών και πετροχημικών προϊόντων, όπως το οικείο προϊόν, συγκρότησε ειδική επιτροπή για τα υψηλών προδιαγραφών χημικά προϊόντα ειδικών χρήσεων ⁽⁵²⁾, η οποία καλύπτει το γλυοξυλικό οξύ. Η CPCIF ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ, ασκεί κομματικές δραστηριότητες και εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες των κομματικών οργανώσεων ⁽⁵³⁾. Επιπλέον, η «αρχή που είναι υπεύθυνη για την καταχώριση και τη διοίκηση της ένωσης είναι το Υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων» ⁽⁵⁴⁾ και στις προϋποθέσεις για επιλεξιμότητα ενός προσώπου ως εκπροσώπου της CPCIF περιλαμβάνονται «η συμμόρφωση με την καθοδήγηση της ηγεσίας του ΚΚΚ, η στήριξη του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά, η εφαρμογή με αποφασιστικό τρόπο της γραμμής, των αρχών και των πολιτικών του Κόμματος και η διάθεση καλών πολιτικών προσόντων» ⁽⁵⁵⁾.
- (61) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι ο όμιλος Sinopec και ο όμιλος Sinochem είναι αμφότεροι μέλη της CPCIF ⁽⁵⁶⁾.
- (62) Επιπλέον, ως παράδειγμα σε επαρχιακό επίπεδο, η Guangdong Joy Chemical Ltd. είναι μέλος του συμβουλίου της Guangdong για την ανάπτυξη και την προώθηση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων ⁽⁵⁷⁾, το οποίο ορίζει ότι σκοπός του είναι «να διαδραματίζει ενεργά ρόλο συνδετικού κρίκου και να παρέχει συνδρομή στις κυβερνητικές υπηρεσίες για την ενίσχυση των υπηρεσιών, της καθοδήγησης, του συντονισμού και της εποπτείας για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις στην επαρχία» ⁽⁵⁸⁾. Επίσης, το εν λόγω συμβούλιο «συμμορφώνεται με την καθοδήγηση της ηγεσίας του ΚΚΚ» ⁽⁵⁹⁾.

⁽⁴⁵⁾ Βλ. ετήσια έκθεση για το 2023, διατίθεται στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-4/2024-04-23/10031746.PDF (προσπελάστηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁴⁶⁾ Βλ. ετήσια έκθεση για το 2023, διατίθεται στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-8/2024-08-30/10451429.PDF (προσπελάστηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁴⁷⁾ Βλ.: <http://www.goldlionchem.com/> και <https://m.zhipin.com/gongsi/109057384.html> (προσπελάστηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁴⁸⁾ Βλ.: <http://www.gdjoychem.com/about/> (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁴⁹⁾ Βλ.: <http://www.sinopec.com/listco/000/000/042/42065.shtml> (προσπελάστηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵⁰⁾ Βλ.: <http://www.sinochemhx.com/en/14661.html> (προσπελάστηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵¹⁾ Βλ.: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (προσπελάστηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵²⁾ Βλ.: <http://www.cpcif.org.cn/detail/39747711-f959-4eb8-8a59-0f3f776ae8e0> (προσπελάστηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵³⁾ Βλ. καταστατικό της CPCIF, άρθρο 3, διατίθεται στη διεύθυνση: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (προσπελάστηκε στις 17 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵⁴⁾ Ό.π.

⁽⁵⁵⁾ Ό.π., άρθρο 36.

⁽⁵⁶⁾ Βλ.: <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddb0980010> (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵⁷⁾ Βλ.: <http://www.gdjoychem.com/about/> (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵⁸⁾ Βλ. καταστατικό του συμβουλίου της Guangdong για την ανάπτυξη και την προώθηση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, άρθρο 3, διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.gdsme.org/xhgc/xhzc/content/post_180509.html (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁵⁹⁾ Ό.π., άρθρο 4.

- (63) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η Guangdong Joy Chemical Ltd. είναι μέλος του συμβουλίου της Guangdong για την ανάπτυξη και την προώθηση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.
- (64) Τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα των χημικών προϊόντων υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Τα τελευταία έγγραφα πολιτικής της Κίνας σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων επιβεβαιώνουν τη σημασία που συνεχίζει να αποδίδει η κινεζική κυβέρνηση στον τομέα, συμπεριλαμβανομένης της πρόθεσης να παρεμβαίνει στον τομέα προκειμένου να τον προσαρμόζει στις κυβερνητικές πολιτικές.
- (65) Αυτό καταδεικνύεται από το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035, σύμφωνα με το οποίο η κινεζική κυβέρνηση θέτει ως στόχο «τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων παραγωγής, την προώθηση της βελτιστοποίησης της διάταξης και της διαρθρωτικής προσαρμογής των κλάδων παραγωγής και την επιτάχυνση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης κομβικών κλάδων παραγωγής, όπως η χημική βιομηχανία και η χαρτοποιία»⁽⁶⁰⁾.
- (66) Επίσης, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών, «[κ]ομβικοί κλάδοι παραγωγής, όπως τα πετροχημικά προϊόντα, η χημική βιομηχανία και ο χάλυβας, πρέπει να εστιάσουν στους στόχους και τα καθήκοντα του προγράμματος»⁽⁶¹⁾.
- (67) Επιπλέον, η κατευθυντήρια γνώμη για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης των βιομηχανιών πετροχημικών και χημικών προϊόντων κατά το 14ο πενταετές πρόγραμμα (στο εξής: κατευθυντήρια γνώμη) ορίζει ότι η κινεζική κυβέρνηση θα «[π]ρωοθήσει την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών: ενίσχυση ειδικών μέτρων και επιστημονική ρύθμιση της κλίμακας της βιομηχανίας» και «[θ]α αναπτύξει δυναμικά νέες χημικές ύλες και ευγενείς χημικές ουσίες»⁽⁶²⁾.
- (68) Παρόμοια παραδείγματα της πρόθεσης των κινεζικών αρχών να εποπτεύουν και να καθοδηγούν τις εξελίξεις στον τομέα παρατηρούνται σε επαρχιακό επίπεδο, όπως στην επαρχία Hubei, όπου είναι εγκατεστημένη η Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd. Οι επαρχιακές αρχές σχεδιάζουν «[ν]α προσαρμόσουν και να βελτιστοποιήσουν τη δομή του μεταποιητικού κλάδου παραγωγής: [ε]πιτάχυνση της διαρθρωτικής προσαρμογής κομβικών κλάδων παραγωγής [και] [ε]ννοποίηση των αποτελεσμάτων της διαρθρωτικής μεταρρύθμισης, από την πλευρά της προσφοράς, των κλάδων παραγωγής πρώτων υλών, όπως ο χάλυβας, τα μη σιδηρούχα μέταλλα, τα χημικά και τα υλικά οικοδομών, επιτάχυνση της ασφαλούς, πράσινης και αποδοτικής ανάπτυξης, καθώς και διαμόρφωση ενός σύγχρονου συνεργατικού σχηματισμού στον τομέα της χημικής βιομηχανίας, αξίας ενός τρισεκατομμυρίου RMB»⁽⁶³⁾.
- (69) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η κατά 100 % θυγατρική Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd.⁽⁶⁴⁾ τελεί υπό την εποπτεία του αναπληρωτή προέδρου του διοικητικού συμβουλίου της Qingdao Guolin Technology Group Co. Ltd, η οποία ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής οργάνωσης της εταιρείας.
- (70) Επιπλέον, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου της Hubei Hongyuan Pharmaceuticals Technology Co., Ltd ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής⁽⁶⁵⁾.
- (71) Ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Sinochem ασκεί καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής και αρκετά μέλη του διοικητικού συμβουλίου ασκούν καθήκοντα αναπληρωτών γραμματέων της κομματικής επιτροπής⁽⁶⁶⁾. Επιπλέον, ο όμιλος Sinochem παρουσιάζεται ως εταιρεία η οποία «τέθηκε υπό την καθοδήγηση της ιδεολογίας του Xi Jinping για τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά για μια νέα εποχή, ενισχύει αποτελεσματικά τη συνολική ηγεσία του Κόμματος στην επιχείρηση, εμβαθύνει την κομματική οικοδόμηση [και] διαδραματίζει πλήρως τον ρόλο των κομματικών οργανώσεων σε όλα τα επίπεδα»⁽⁶⁷⁾.

⁽⁶⁰⁾ Βλ. σημείο III.8.3, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶¹⁾ Βλ. σημείο VIII.1, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44c67b59c29392476c862.pdf> (προσπελάστηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶²⁾ Βλ. σημεία III.4 και I.1, διατίθενται στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdypnttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fi19xU (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶³⁾ Βλ. 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Hubei για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035, σημείο III.1.2, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.ndrc.gov.cn/fggz/fzgzgh/dfzgh/202104/P020210427315108290779.pdf> (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶⁴⁾ Βλ.: https://www.china-guolin.com/news_detail.html?id=651&pid=41, καθώς και https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=300786&Pcode=30341759&Name=%D5%C5%CO%DA (προσπελάστηκαν στις 17 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶⁵⁾ Βλ.: https://epaper.hubeidaily.net/pad/content/202303/28/content_217824.html (προσπελάστηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶⁶⁾ Βλ.: <https://www.sinochem.com/sinochem/guwm/zlzz/ds/A031002002002Gone1.html> (προσπελάστηκε στις 10 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶⁷⁾ Βλ.: <https://www.sinochem.com/sinochem/dzyj/dj11/A031007001Gone1.html> (προσπελάστηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2024).

- (72) Ομοίως, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Sinopec είναι ο γραμματέας της κοινοτικής επιτροπής και αρκετά μέλη του διοικητικού συμβουλίου ασκούν καθήκοντα αναπληρωτών γραμματέων της κοινοτικής επιτροπής ⁽⁶⁸⁾. Ο όμιλος Sinopec δήλωσε ότι προτίθεται να «επικεντρωθεί στη νέα αποστολή της εταιρείας και στα νέα καθήκοντα για τη νέα διαδρομή, να προωθήσει το αυτο-επαναστατικό πνεύμα του κόμματος, να ενισχύσει την ηγεσία του κόμματος και την κοινοτική οικοδόμηση με σφαιρικό και ολοκληρωμένο τρόπο και να προωθήσει συστηματικά τη συνολική και αυστηρή κοινοτική διακυβέρνηση, ώστε να παράσχει ισχυρή εγγύηση προκειμένου να γραφτεί ένα νέο κεφάλαιο στη σύγχρονη πετροχημική βιομηχανία της Κίνας» ⁽⁶⁹⁾.
- (73) Δεν κατέστη δυνατό να διαπιστωθεί συστηματικά η ύπαρξη προσωπικών δεσμών μεταξύ των παραγωγών του οικείου προϊόντος και του ΚΚΚ. Ωστόσο, δεδομένου ότι το οικείο προϊόν αποτελεί υποτομέα του τομέα χημικών προϊόντων, τα στοιχεία που διαπιστώθηκαν στο πλαίσιο των πρόσφατων ερευνών σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 42, αφορούν και το γλυοξυλικό οξύ.
- (74) Επιπλέον, στον τομέα του οικείου προϊόντος έχουν θεσπιστεί πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Στο πλαίσιο της έρευνας εντοπίστηκαν έγγραφα τα οποία δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής επωφελείται από κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση στον τομέα των χημικών προϊόντων, δεδομένου ότι το οικείο προϊόν αντιπροσωπεύει έναν από τους υποτομείς του.
- (75) Η χημική βιομηχανία εξακολουθεί να θεωρείται κομβικός κλάδος παραγωγής από την κινεζική κυβέρνηση ⁽⁷⁰⁾. Αυτό επιβεβαιώνεται από τον μεγάλο αριθμό προγραμμάτων, οδηγιών και άλλων εγγράφων που επικεντρώνονται στα χημικά προϊόντα και εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, η κινεζική κυβέρνηση όρισε ειδικά τη χημική βιομηχανία για βελτιστοποίηση και αναβάθμιση ⁽⁷¹⁾.
- (76) Ομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών ορίζει ότι η κινεζική κυβέρνηση θα «[π]ροωθήσει την τυποποιημένη ανάπτυξη συνεργατικών σχηματισμών: διαμόρφωση των συνθηκών για τον προσδιορισμό χημικών πάρκων, καθοδήγηση των τοπικών κυβερνήσεων για τον προσδιορισμό ορισμένων χημικών πάρκων και καθοδήγηση της δημιουργίας συνεργατικών σχηματισμών και της τυποποιημένης ανάπτυξης των επιχειρήσεων χημικών προϊόντων. [...] Προώθηση της κατασκευής νέων εθνικών βάσεων επίδειξης της εκβιομηχάνισης του κλάδου παραγωγής στον τομέα των πρώτων υλών, προώθηση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης των βιομηχανικών οικισμών σε συνεργατικούς σχηματισμούς. [...] [Δ]ημιουργία ορισμένων συνεργατικών σχηματισμών των κλάδων παραγωγής χημικών, πετροχημικών [...] και νέων υλών. Βελτιστοποίηση της οργανωτικής δομής: αύξηση του μεγέθους και της ισχύος των κορυφαίων επιχειρήσεων. [...] [Υ]ποστήριξη των επιχειρήσεων ώστε να επιταχυνθούν οι διαπεριφερειακές συγχωνεύσεις και αναδιοργανώσεις διασταυρούμενων συμμετοχών, να αυξηθεί η συγκέντρωση στη βιομηχανία και να διεξαχθούν διεθνείς δραστηριότητες. Στους κλάδους παραγωγής χημικών προϊόντων, πετροχημικών προϊόντων, χάλυβα, μη σιδηρούχων μετάλλων, οικοδομικών και άλλων υλικών, θα αναπτύξει μια ομάδα κορυφαίων επιχειρήσεων στη βιομηχανική αλυσίδα με οικολογική υπεροχή και βασική ανταγωνιστικότητα» ⁽⁷²⁾.
- (77) Επιπλέον, σε επαρχιακό επίπεδο, η επαρχία Guangdong προβλέπει, στο 14ο πενταετές της πρόγραμμα για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη του μεταποιητικού κλάδου παραγωγής, ότι ο δήμος Huizhou, όπου είναι εγκατεστημένη η Guangdong Joy Chemical Ltd., θα «επικεντρωθεί στην προώθηση της ανάπτυξης της διύλισης και της εις βάθος χημικής επεξεργασίας, των χημικών προϊόντων υψηλών προδιαγραφών, καθώς και νέων χημικών υλών, και θα επιταχύνει τον σχεδιασμό και την κατασκευή του βιομηχανικού πάρκου νέων υλικών της Huizhou» ⁽⁷³⁾.
- (78) Επιπλέον, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd είναι εγκατεστημένη στη ζώνη οικονομικής και τεχνολογικής ανάπτυξης της Shihezi ⁽⁷⁴⁾. Η ζώνη αυτή αναγνωρίζεται από το Κρατικό Συμβούλιο ως ζώνη ανάπτυξης σε κρατικό επίπεδο ⁽⁷⁵⁾ και χρηματοδοτείται από το Σώμα Παραγωγής και Κατασκευών της Xinjiang (στο εξής: XPCC), το οποίο αποτελεί εξ ολοκλήρου κρατική οντότητα. Ο αναπληρωτής γενικός διευθυντής της Xinjiang Guolin New Materials Co. Ltd αναγνώρισε ότι «[α]πό την προώθηση των επενδύσεων έως την υλοποίηση, κάθε στάδιο του έργου έχει λάβει ισχυρή στήριξη από το XPCC, από το όγδοο τμήμα του XPCC στην πόλη Shihezi και από την επιτροπή διαχείρισης ζώνης οικονομικής ανάπτυξης της Shihezi» ⁽⁷⁶⁾.

⁽⁶⁸⁾ Βλ.: <http://www.sinopecgroup.com/group/gsglc/index.shtml> (προσπελάστηκε στις 10 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁶⁹⁾ Βλ.: <http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml> (προσπελάστηκε στις 10 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁷⁰⁾ Έκθεση, κεφάλαιο 16.

⁽⁷¹⁾ Ό.π., σημείο 16.3.

⁽⁷²⁾ Βλ. σημείο IV.1.3, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (προσπελάστηκε στις 6 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁷³⁾ Βλ. σ. 23, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.gd.gov.cn/attachment/0/438/438152/3458462.pdf> (προσπελάστηκε στις 18 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁷⁴⁾ Βλ.: <http://xj.people.com.cn/n2/2024/1010/c394722-41003265.html> (προσπελάστηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁷⁵⁾ Βλ.: https://www.gov.cn/xxgk/pub/govpublic/mrlm/201011/t20101112_62560.html (προσπελάστηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2024).

⁽⁷⁶⁾ Βλ.: <http://xj.people.com.cn/n2/2024/1010/c394722-41003265.html> (προσπελάστηκε στις 19 Δεκεμβρίου 2024).

- (79) Το οικείο προϊόν επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 43 κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 42 ανωτέρω. Οι στρεβλώσεις αυτές επηρεάζουν τον τομέα τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ) ⁽⁷⁾.
- (80) Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το ΧΡCC υπόκειται σε περιοριστικά μέτρα της ΕΕ ⁽⁸⁾, σε μεγάλο βαθμό λόγω της χρήσης καταναγκαστικής εργασίας.
- (81) Στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του γλυοξυλικού οξέος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η προαναφερόμενη κατευθυντήρια γνώμη, σύμφωνα με την οποία απαιτείται «βελτίωση των υποστηρικτικών πολιτικών, ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ των φορολογικών, οικονομικών, περιφερειακών, επενδυτικών, εισαγωγικών και εξαγωγικών πολιτικών [...] με τις βιομηχανικές πολιτικές, πλήρης αξιοποίηση της εθνικής πλατφόρμας συνεργασίας μεταξύ βιομηχανίας και χρηματοδότησης και ενίσχυση της σύνδεσης μεταξύ επιχειρήσεων και τραπεζών» ⁽⁹⁾, καταδεικνύει επίσης περίτρανα αυτό το είδος κρατικής παρέμβασης. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.
- (82) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του οικείου προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (83) Συνεπώς, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του οικείου προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που έχει παραχθεί καθαυτή στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.
- (84) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του οικείου προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν συνιστούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από ουσιαστική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί.

3.2.1.1. Επιχειρήματα που προέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη

- (85) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που προσκόμισε η καταγγέλλουσα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση. Κανένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σε αυτό το στάδιο της έρευνας.

3.2.1.2. Συμπέρασμα

- (86) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στο επόμενο σημείο.

⁽⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 153-157, εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 82-84 και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 67.

⁽⁸⁾ Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/478 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 2021, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1998 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά σοβαρών παραβιάσεων και καταπατήσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/478/oj.

⁽⁹⁾ Βλ. σημείο VIII.16 της κατευθυντήριας γνώμης.

3.2.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

3.2.2.1. Γενικές παρατηρήσεις

(87) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

- επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽⁸⁰⁾.
- παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα·
- ύπαρξη άμεσα διαθέσιμων σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(88) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 35, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται επίσης οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να εξετάσει τη χρήση της Κολομβίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.2.1.1. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ

(89) Το υπό έρευνα προϊόν παράγεται μόνο στην Ένωση και στη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή αναζήτησε χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ, όπου πραγματοποιήθηκε παραγωγή οξικού οξέος, ενός προϊόντος της ίδιας κατηγορίας προϊόντων για τα οποία χρησιμοποιούνται τα ίδια βασικά υλικά εισροής (βλ. σημείο 3.2.4.2 κατωτέρω). Στη βάση αυτή, προσδιόρισε την Αργεντινή, τη Βραζιλία, την Κολομβία, τη Μαλαισία, το Μεξικό, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία ως χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με της ΛΔΚ.

(90) Παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή αντιπροσωπευτικής χώρας υποβλήθηκαν από την Xinjiang Guolin. Η Xinjiang Guolin διαφώνησε με την απόρριψη της Ταϊλάνδης, της Μαλαισίας, της Βραζιλίας και της Αργεντινής από την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας. Η Xinjiang Guolin υποστήριξε επίσης ότι η Κολομβία και η Τουρκία δεν είναι κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες, καθώς η εισαγωγή νιτρικού οξέος στην Τουρκία και η εισαγωγή γλυοξάλης στην Κολομβία προέρχονται αμφότερες κυρίως από την Κίνα. Οι παρατηρήσεις εξετάζονται στο σημείο 3.2.3.1.

3.2.2.1.2. Παραγωγή προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα στην αντιπροσωπευτική χώρα

(91) Ελλείπει παραγωγής γλυοξυλικού οξέος εκτός της ΛΔΚ και της Ένωσης, η Επιτροπή, στο πρώτο σημείωμα, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το οξικό οξύ ήταν κατάλληλο υποκατάστατο προϊόν στην ίδια γενική κατηγορία και/ή τομέα με το υπό έρευνα προϊόν, με σκοπό τον καθορισμό αξίας χωρίς στρεβλώσεις σε αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με της ΛΔΚ, καθώς περιλάμβανε σειρά συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή γλυοξυλικού οξέος.

⁽⁸⁰⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (92) Για να καταλήξει στο συμπέρασμα αυτό, η Επιτροπή ανέλυσε αρχικά άλλα προϊόντα της ομάδας των C2 καρβοξυλικών οξέων (της ίδιας γενικής κατηγορίας με το υπό έρευνα προϊόν) και προσδιόρισε τρία παρόμοια χημικά προϊόντα, δηλαδή το οξικό οξύ, το γλυκολικό οξύ και το οξαλικό οξύ. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το οξαλικό οξύ έχει παρόμοια χημικά χαρακτηριστικά με το γλυοξυλικό οξύ και χρησιμοποιείται συχνά ως υποπροϊόν κατά τη διαδικασία παραγωγής του γλυοξυλικού οξέος. Ωστόσο, παράγεται μόνο στην Ένωση, στην Κίνα και στην Ινδία. Η Ινδία ταξινομείται ως χώρα χαμηλότερου μεσαίου εισοδήματος και, ως εκ τούτου, δεν είναι κατάλληλη ως αντιπροσωπευτική χώρα διότι υπάγεται σε διαφορετική ομάδα επιπέδου εισοδήματος. Το γλυκολικό οξύ, ένα άλλο προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας, παράγεται μόνο στην ΕΕ και στην Κίνα και, ως εκ τούτου, δεν θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως παρόμοιο προϊόν.
- (93) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ανέλυσε τη διαδικασία παραγωγής οξικού οξέος και διαπίστωσε ότι η διαδικασία παραγωγής για το οξικό οξύ και το γλυοξυλικό οξύ είναι παρόμοια, δεδομένου ότι αμφότερες παράγονται με μεθόδους που περιλαμβάνουν ομοιογενείς και ετερογενείς καταλυτικές μεθόδους.
- (94) Η Xinjiang Guolin αμφισβήτησε την επιλογή του οξικού οξέος ως κατάλληλου υποκατάστατου προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό έρευνα προϊόν και ισχυρίστηκε ότι η χρήση των ΓΔΕΠ και του κέρδους ενός παραγωγού στην επιχειρηματική δραστηριότητα παραγωγής οξικού οξέος δεν είναι κατάλληλη, καθώς το οξικό οξύ δεν αποτελεί κατάλληλη υποκατάστατη μεταβλητή για το οικείο προϊόν, δεδομένου ότι η διαδικασία παραγωγής για το οξικό οξύ και το γλυοξυλικό οξύ δεν είναι παρόμοια στην περίπτωση της Xinjiang Guolin. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο τρόπος με τον οποίο παράγει γλυοξυλικό οξύ, με τη χρήση μηλεϊνικού ανυδρίτη ως πρώτης ύλης, δεν είναι συγκρίσιμος με τον τρόπο παραγωγής του οξικού οξέος και, κατά συνέπεια, τα ΓΔΕΠ και το κέρδος ενός παραγωγού οξικού οξέος δεν είναι αντιπροσωπευτικά και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως υποκατάστατη μεταβλητή για την κατασκευή της κανονικής αξίας.
- (95) Όσον αφορά την παρατήρηση σχετικά με τις αποκλίνουσες διαδικασίες παραγωγής, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι η διαδικασία παραγωγής της Xinjiang Guolin είναι διαφορετική από τη διαδικασία παραγωγής άλλων παραγωγών-εξαγωγών γλυοξυλικού οξέος, καθώς η εταιρεία χρησιμοποιεί διαφορετικές πρώτες ύλες και διαφορετικές χημικές διεργασίες για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος. Στο πλαίσιο αυτό, η διαδικασία παραγωγής του οξικού οξέος είναι παρόμοια με εκείνη των βασικών παραγωγών γλυοξυλικού οξέος, αλλά όχι με τη διαδικασία παραγωγής της Xinjiang Guolin. Ωστόσο, η Xinjiang Guolin δεν απέδειξε τον τρόπο με τον οποίο η εν λόγω διαφορά θα επηρέαζε σημαντικά τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, καθιστώντας τα σχετικά ποσά μη «κατάλληλα» κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η Xinjiang Guolin δεν υπέβαλε εναλλακτική πρόταση για άλλο παρόμοιο προϊόν με το γλυοξυλικό οξύ που να χρησιμοποιεί τις ίδιες ή παρόμοιες πρώτες ύλες και μέθοδο για την παραγωγή προϊόντων παρόμοιων με τη μέθοδο παραγωγής της Xinjiang Guolin. Ελλείψει αποδεδειγμένων επιπτώσεων στην καταλληλότητα των ποσών που χρησιμοποιήθηκαν και εναλλακτικής πρότασης από τον παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό και υποστήριξε ότι το οξικό οξύ είναι η καταλληλότερη υποκατάστατη μεταβλητή για τον καθορισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους για ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής.
- (96) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή ανέλυσε τις εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής, δηλαδή της γλυοξάλης, της μονοαιθυλενογλυκόλης (MEG), του μηλεϊνικού ανυδρίτη και του νιτρικού οξέος, στις προαναφερθείσες επτά χώρες. Η Επιτροπή επισήμανε ότι υπάρχουν σημαντικοί όγκοι εισαγωγών γλυοξάλης, που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ 291219, και μηλεϊνικού ανυδρίτη από την Κίνα στην Ταϊλάνδη, τη Μαλαισία, τη Βραζιλία και την Αργεντινή και, ως εκ τούτου, θεώρησε ότι οι τιμές εισαγωγής των εν λόγω πρώτων υλών είναι δυνητικά στρεβλωμένες.
- (97) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξάιρεσε την Ταϊλάνδη, τη Μαλαισία, τη Βραζιλία και την Αργεντινή από την επιλογή κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας.
- (98) Στις παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα, η Xinjiang Guolin δήλωσε ότι το υψηλό ποσοστό ενός συγκεκριμένου συντελεστή παραγωγής που εισάγεται από την Κίνα δεν συγκαταλέγεται στους παράγοντες που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για να μη λάβει υπόψη μια αντιπροσωπευτική τρίτη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Xinjiang Guolin έκρινε ότι η Επιτροπή είχε χρησιμοποιήσει αυθαίρετο κριτήριο για να εξαιρέσει χώρες οι οποίες θα μπορούσαν ασφαλώς να είναι κατάλληλες αντιπροσωπευτικές τρίτες χώρες.
- (99) Η Xinjiang Guolin υποστήριξε επίσης ότι εάν η Επιτροπή θεωρήσει το επίπεδο των κινεζικών εισαγωγών σχετικό παράγοντα, τότε η Κολομβία και η Τουρκία θα έπρεπε επίσης να εξαιρεθούν σ' αυτήν τη βάση. Όσον αφορά την Κολομβία, η Xinjiang Guolin επισήμανε ότι η Κολομβία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την Κίνα και άλλες χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ, και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755⁸¹, για το σύνολο των εισαγωγών που υπάγονται στον κωδικό ΕΣ 2912 19 (γλυοξάλη), ενώ οι κινεζικές εισαγωγές αντιπροσωπεύουν το 45 % του συνόλου των εισαγωγών ανά ποσότητα. Όσον αφορά την Τουρκία, η Xinjiang Guolin επισήμανε ότι οι εισαγωγές νιτρικού οξέος από την Κίνα είναι πολύ υψηλές (50 % σε αξία, 90 % ως προς τον όγκο) και ότι, στο πρώτο σημείωμα, η ίδια η Επιτροπή είχε χαρακτηρίσει το νιτρικό οξύ ως έναν από τους κύριους συντελεστές παραγωγής οξικού οξέος.

- (100) Όσον αφορά την παρατήρηση σχετικά με τις εισαγωγές γλυοξάλης στις επτά πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, η Επιτροπή αρχικά ανέλυσε τις εισαγωγές χρησιμοποιώντας τον κωδικό ΕΣ 291219. Μολονότι όλες οι πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες κατέγραψαν τις εισαγωγές με τον κωδικό ΕΣ 291219, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο κωδικός καλύπτει διάφορα χημικά προϊόντα όπως η γλυοξάλη, η κιτράλη, η βουτανάλη, η προπανάλη, η ακρολεΐνη κ.λπ. Η γλυοξάλη αποτελεί σημαντικό υλικό εισροής καθώς αντιπροσωπεύει [50-80 %] στο κόστος παραγωγής του οικείου προϊόντος για τη Hubei Hongyuan, παραγωγό-εξαγωγέα που χρησιμοποιεί την εν λόγω πρώτη ύλη. Ως εκ τούτου, μετά την έκδοση του πρώτου σημειώματος, η Επιτροπή προσπάθησε να αναλύσει τις τιμές εισαγωγής γλυοξάλης στις επτά πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες με τον 8ψήφιο κωδικό εμπορεύματος 2912 19 11 και επισήμανε ότι η γλυοξάλη εισήχθη μόνο στη Βραζιλία. Ωστόσο, όπως προαναφέρθηκε, η Βραζιλία είχε ήδη από το πρώτο σημείωμα αποκλειστεί από την Επιτροπή ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς και οι δύο κύριες πρώτες ύλες (γλυοξάλη και μηλεϊνικός ανυδρίτης) εισάγονται κυρίως από την Κίνα.
- (101) Ως εκ τούτου, όσον αφορά την παρατήρηση σχετικά με τις εισαγωγές γλυοξάλης στην Κολομβία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν εισαγωγές αυτής της πρώτης ύλης και η Επιτροπή προέβη στη χρήση διεθνούς δείκτη αναφοράς που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 127.
- (102) Όσον αφορά τις εισαγωγές νιτρικού οξέος στην Τουρκία, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Τουρκία εισάγει την εν λόγω πρώτη ύλη κυρίως από την Κίνα και χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 ⁽⁸¹⁾. Ωστόσο, αυτή η πρώτη ύλη αντιπροσωπεύει περίπου το 5 % του κόστους παραγωγής μόνο ενός από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή ενημέρωσε στο δεύτερο σημείωμα ότι προτίθεται να χρησιμοποιήσει την Κολομβία ως αντιπροσωπευτική χώρα και ότι προτίθεται να εφαρμόσει διεθνή τιμή αναφοράς για το νιτρικό οξύ, ώστε να καταστεί δυνατή η αντικειμενική κατασκευή της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή εξηγήσει περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 129 τους λόγους για τους οποίους προέβη στη χρήση διεθνούς δείκτη αναφοράς για το νιτρικό οξύ.
- (103) Ως εκ τούτου, στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή θεώρησε την Κολομβία και την Τουρκία κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες, καθώς έκρινε ότι στις δύο αυτές χώρες οι τιμές εισαγωγής των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της κανονικής αξίας δεν είναι στρεβλωμένες.
- (104) Στις παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα, η καταγγέλλουσα συμφώνησε με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η διαδικασία παραγωγής οξικού οξέος είναι σε μεγάλο βαθμό συγκρίσιμη με τη διαδικασία παραγωγής του οικείου προϊόντος, καθώς έκρινε ότι δεν έχει σημασία το γεγονός ότι το γλυοξυλικό οξύ είναι ισχυρότερο οξύ από το οξικό οξύ. Απεναντίας, επισήμανε την ομοιότητα των αντίστοιχων διαδικασιών παραγωγής, των βασικών πρώτων υλών και των σχετικών αναλώσιμων, ενώ υποστήριξε επίσης ότι αμφότερες οι διαδικασίες παραγωγής είναι σχεδόν το ίδιο ενεργόβρες.
- (105) Περαιτέρω, η καταγγέλλουσα συμφώνησε με την εξαίρεση της Ταϊλάνδης, της Μαλαισίας, της Βραζιλίας και της Αργεντινής από την επιλογή πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών λόγω του υψηλού ποσοστού των κινεζικών εισαγωγών βασικών πρώτων υλών στις εν λόγω χώρες. Η καταγγέλλουσα επέλεξε την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα στην καταγγελία λόγω των υψηλότερων όγκων εισαγωγών γλυοξάλης.

3.2.2.1.3. Ύπαρξη άμεσα διαθέσιμων σχετικών στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (106) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή διερεύνησε ποια οικονομικά στοιχεία είναι άμεσα διαθέσιμα για τις χώρες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 89. Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν υπήρχαν επαρκώς συναφείς διαθέσιμες οικονομικές πληροφορίες για τις εταιρείες παραγωγής στην Αργεντινή, τη Βραζιλία, τη Μαλαισία και την Ταϊλάνδη. Η Επιτροπή εντόπισε στοιχεία στη βάση δεδομένων Orbis ⁽⁸²⁾ για μία εταιρεία στην Κολομβία, μία εταιρεία στο Μεξικό και μία εταιρεία στην Τουρκία. Ωστόσο, οι τελευταίες διαθέσιμες οικονομικές πληροφορίες του Μεξικανού παραγωγού οξικού οξέος (Industrias Monfel S.A. DE C.V.) χρονολογούνται από το 2018 και η Επιτροπή τις θεώρησε παρωχημένες. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξαιρέσε την Αργεντινή, τη Βραζιλία, τη Μαλαισία, το Μεξικό και την Ταϊλάνδη από την επιλογή αντιπροσωπευτικής χώρας.

⁽⁸¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

⁽⁸²⁾ <https://www.moody's.com/web/en/us/capabilities/company-reference-data/orbis.html>.

- (107) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ανέλυσε τις ακόλουθες δύο πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ, στις οποίες παράγεται οξικό οξύ και για τις οποίες υπήρχαν διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις που παρουσίαζαν κέρδη: την Κολομβία και την Τουρκία. Η Επιτροπή επισήμανε την ύπαρξη —τη δεδομένη χρονική στιγμή— άμεσα διαθέσιμων οικονομικών στοιχείων από τη βάση δεδομένων Orbis για το έτος 2023 για έναν παραγωγό οξικού οξέος στην Κολομβία (Sucroal S.A.) και έναν παραγωγό οξικού οξέος στην Türkiye (Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S.). Όσον αφορά την Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S., η Επιτροπή επισήμανε ότι η εταιρεία αποτελούσε αντικείμενο έρευνας από την τουρκική αντιμονοπωλιακή υπηρεσία για περιορισμό του ανταγωνισμού και χειραγώγηση των τιμών από την 21η Νοεμβρίου 2023 και ότι η εν λόγω έρευνα βρισκόταν ακόμη σε εξέλιξη⁽⁸³⁾.
- (108) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις όσον αφορά την καταλληλότητα της Κολομβίας και της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και της Sucroal S.A. και της Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S. ως παραγωγών στις αντιπροσωπευτικές χώρες.
- (109) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με το πρώτο σημείωμα, η Xinjiang Guolin αμφισβήτησε τον αποκλεισμό της Αργεντινής, της Βραζιλίας, της Μαλαισίας, του Μεξικού και της Ταϊλάνδης από την επιλογή αντιπροσωπευτικής χώρας και κάλεσε την Επιτροπή να διερευνήσει τα οικονομικά στοιχεία της Asian PVS Chemicals Ltd στην Ταϊλάνδη, της Dovechem Chemical Industries στη Μαλαισία, της Abaquim SA στο Μεξικό και της Droquimar SRL στην Αργεντινή.
- (110) Όσον αφορά τους παραγωγούς που πρότεινε η Xinjiang Guolin και αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 109 ανωτέρω, η Επιτροπή ανέλυσε τα οικονομικά στοιχεία των εν λόγω εταιρειών και επισήμανε ότι δεν υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για την Asian PVS Chemicals Ltd στην Ταϊλάνδη, την Droquimar SRL στην Αργεντινή ή την Abaquim SA στο Μεξικό. Υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για την Dovechem Chemical Industries στη Μαλαισία. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Dovechem Chemical Industries δεν παράγει οξικό οξύ και, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 96, λόγω της απουσίας εισαγωγών γλυοξάλης και της υψηλής εξάρτησης από την Κίνα και χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ, οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 για την εισαγωγή μηλεϊνικού ανυδρίτη, η Μαλαισία εξαιρέθηκε από την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας.
- (111) Στις παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο και το δεύτερο σημείωμα, η καταγγέλλουσα αναγνώρισε ότι, παράλληλα με την Τουρκία, η Κολομβία είναι επίσης εύλογη αντιπροσωπευτική χώρα με άμεσα διαθέσιμες οικονομικές πληροφορίες για τη Sucroal S.A.
- (112) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων, και λαμβανομένης υπόψη της υπό εξέλιξη έρευνας που διεξάγεται από την τουρκική αντιμονοπωλιακή υπηρεσία για την Akkim Kimya Sanayi ve Ticaret A.S., η Επιτροπή, με το δεύτερο σημείωμα, ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει την Κολομβία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και την εταιρεία Sucroal S.A., σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.
- (113) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις όσον αφορά την καταλληλότητα της Κολομβίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και της Sucroal S.A. ως παραγωγού στην αντιπροσωπευτική χώρα.
- (114) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω ποια οικονομικά στοιχεία είναι άμεσα διαθέσιμα για τις χώρες που προσδιορίζονται στο σημείωμα της 7ης Οκτωβρίου 2024, και συγκεκριμένα για την Κολομβία και την Τουρκία. Οι πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή σ' εκείνο το στάδιο ήταν οι ίδιες με τις πληροφορίες που περιγράφονται στο πρώτο σημείωμα (βλ. αιτιολογική σκέψη 111), εκτός από το γεγονός ότι η Επιτροπή συγκέντρωσε λεπτομερέστερες και άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες για το 2023 για τον κολομβιανό παραγωγό οξικού οξέος Sucroal S.A. (από τη Supersociedades, όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 154). Δεν υπήρχε τέτοιος βαθμός λεπτομέρειας για τις άλλες εταιρείες στις άλλες πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες.
- (115) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι οι διαθέσιμες οικονομικές πληροφορίες για την κολομβιανή εταιρεία Sucroal S.A. ήταν οι πλέον κατάλληλες για χρήση.
- (116) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, η Xinjiang Guolin αμφισβήτησε τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ. Η Xinjiang Guolin υποστήριξε ότι η κατηγορία «Λοιπά λειτουργικά έξοδα» περιλαμβάνει ποσό για το κόστος διανομής, το οποίο δεν θα οδηγούσε σε υπολογισμό των ΓΔΕΠ σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Στο πλαίσιο αυτό, η Xinjiang Guolin παρέπεμψε στην απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση T-762/20, Sinorec Chongqing SVW Chemical κ.λπ. κατά Επιτροπής. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάζονται και αντικρούονται στις αιτιολογικές σκέψεις 169 έως 171 και δεν μεταβάλλουν το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης ανωτέρω.

⁽⁸³⁾ https://www.rekabet.gov.tr/tr/Guncel/turkiye-de-yapi-kimyasallari-pazarlarind-8fcb58b749ee118eca00505685da39?utm_source=chatgpt.com.

- (117) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, η καταγγέλλουσα δήλωσε ότι, δεδομένων των εμποδίων που εντόπισε η Επιτροπή και τα οποία δεν επιτρέπουν την επιλογή της Τουρκίας ως της πλέον κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας, η καταγγέλλουσα συμφωνεί με την πρόταση της Επιτροπής να χρησιμοποιηθεί η Κολομβία ως αντιπροσωπευτική χώρα για τον καθορισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας.

3.2.2.1.4. Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

- (118) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Κολομβία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.2.2.1.5. Συμπέρασμα

- (119) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Κολομβία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.2.3. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις

- (120) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.
- (121) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιήσει στοιχεία της Global Trade Atlas⁽⁸⁴⁾ (στο εξής: GTA) για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των πρώτων υλών και του άνθρακα. Η Επιτροπή δήλωσε επίσης ότι θα χρησιμοποιήσει τις δημοσίως διαθέσιμες τιμές ηλεκτρικής ενέργειας από την Κολομβία⁽⁸⁵⁾ για τον καθορισμό των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και για το αέριο και τον ατμό (χρησιμοποιώντας συντελεστή μετατροπής από kWh αερίου σε τόνους ατμού), και τις στατιστικές της ΔΟΕ⁽⁸⁶⁾ για τον καθορισμό του κόστους εργασίας.
- (122) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος που υπέβαλαν πλήρεις πληροφορίες και της αμελητέας βαρύτητας (κάτω από 2 %) που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αυτά τα αμελητέα στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα». Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ότι θα υπολογίσει το ποσοστό των αναλωσίμων επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και θα εφαρμόζει το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.2.3.1. Συντελεστές παραγωγής

- (123) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

⁽⁸⁴⁾ Global Trade Atlas, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://connect.ihsmarket.com/gta/home>.

⁽⁸⁵⁾ Βλ. <https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html>. Για κάθε μήνα, αναφέρονται τιμές για την Tarifas de energia electrica (USD/kWh) / Sector no residencial / Nivel 2/ Industrial sin contribucion / Doble horario (ημέρα και νύχτα).

⁽⁸⁶⁾ https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer51/?lang=en&segment=indicator&id=EAR_XEES_SEX_ECO_NB_Q.

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής γλυοξυλικού οξέος

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Πηγή στοιχείων	Αξία (CNY)	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες				
Μηλεϊνικός ανυδρίτης	2917140000	GTA	12,58	kg
Μονοαιθυλενογλυκόλη	2905310000	GTA	4,39	kg
Γλυοξάλη	2912190001	GTA	9,81	kg
Νιτρικό οξύ	28080010	GTA	4,19	kg
Αναλώσιμα				
Υδροχλωρικό οξύ	2806100000	GTA	26,87	kg
Υγρό οξυγόνο	2804400000	GTA	59,96	kg
Υγρό αλκάλιο	2815120000	GTA	1,84	kg
Εργασία				
Εργασία	[A.A.]	ΔΟΕ	19,99	Εργατοώρα
Ενέργεια				
Ηλεκτρική ενέργεια	2716 00	Τιμολόγια κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας του κολομβιανού παρόχου Enel.co ⁽¹⁾	1,43	kWh
Φυσικό αέριο	2711 21	Διεθνείς τιμές ενέργειας στον ιστότοπο globalprices.com ⁽²⁾	3,80 CNY/m ³	Κυβικό μέτρο
Ατμός με πίεση 13 bar	[A.A.]	Διεθνείς τιμές ενέργειας στον ιστότοπο globalprices.com ⁽³⁾	323,30 CNY/τόνο	Τιμή 897,8 kWh (ποσότητα αερίου σε kWh που απαιτείται για την παραγωγή 1 τόνου ατμού με πίεση 13 bar)
Νερό	[A.A.]	Τιμολόγια ύδρευσης του κολομβιανού παρόχου Aqeducto ⁽⁴⁾	8,39	Κυβικό μέτρο
Υποπροϊόν				
Οξαλικό οξύ	2917111000	GTA	45,78	kg
Μυρμηκικό οξύ	2915110000	GTA	5,35	kg

⁽¹⁾ <https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html>
⁽²⁾ https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/
⁽³⁾ https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/
⁽⁴⁾ <https://www.acueducto.com.co>

- (124) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του ποσού αυτού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το κόστος κατασκευής που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και το οποίο δεν είχε συμπεριληφθεί στους μεμονωμένους συντελεστές παραγωγής ανωτέρω, όπως οι αποσβέσεις, το κόστος του ελέγχου ποιότητας και το κόστος συντήρησης. Η μεθοδολογία εξηγείται στο σημείο 3.2.3.9.
- (125) Τα σχετικά ποσά ελήφθησαν από τις απαντήσεις των παραγωγών-εξαγωγών στο ερωτηματολόγιο. Το νέο ποσό για τα γενικά έξοδα κατασκευής εκφράστηκε ως ποσοστό του αναφερθέντος κόστους κατασκευής και εφαρμόστηκε στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος κατασκευής.

3.2.3.2. Πρώτες ύλες

- (126) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην Κολομβία, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755. Οι υπόλοιπες ποσότητες θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην Κολομβία, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στις αιτιολογικές σκέψεις 41 έως 84 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.
- (127) Όσον αφορά τη γλυοξάλη, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 100 και 101, η Επιτροπή αποσαφήνισε ότι, σε σύγκριση με το πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή ανέλυσε αρχικά τον ευρύτερο κωδικό ΕΣ 2912 19 στις επτά πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Μολονότι όλες οι πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες κατέγραψαν τις εισαγωγές με τον κωδικό ΕΣ 2912 19 (γλυοξάλη), η Επιτροπή επισήμανε ότι ο κωδικός καλύπτει διάφορα χημικά προϊόντα και ότι η γλυοξάλη, με τον 8ψήφιο κωδικό εμπορεύματος 2912 19 11, εισήχθη μόνο στη Βραζιλία. Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 96, η Βραζιλία είχε ήδη από το πρώτο σημείωμα αποκλειστεί από την Επιτροπή ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς και οι δύο κύριες πρώτες ύλες (γλυοξάλη και μηλεϊνικός ανυδρίτης) εισάγονται κυρίως από την Κίνα. Το συμπέρασμα αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης στο δεύτερο σημείωμα, όταν η ανάλυση πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο 8ψήφιου κωδικού εμπορευμάτων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τιμές εισαγωγής γλυοξάλης στις επτά πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή της κανονικής αξίας.
- (128) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ανέλυσε τα συνολικά στοιχεία που εξήχθησαν από την Global Trade Atlas (GTA) για όλες τις χώρες υπό τον 8ψήφιο κωδικό εμπορεύματος 2912 19 11 και διαπίστωσε τη μέση τιμή εισαγωγής στην GTA από όλες τις χώρες εκτός της Κίνας και των χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού 2015/75522, δηλαδή το Αζερμπαϊτζάν, τη Λευκορωσία, τη Βόρεια Κορέα, το Τουρκμενιστάν και το Ουζμπεκιστάν. Η Επιτροπή έκρινε ότι η παρατήρηση που διατύπωσε η Xinjiang Guolin στην αιτιολογική σκέψη 99 δεν ήταν τεκμηριωμένη. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε στο δεύτερο σημείωμα ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τη μέση τιμή εισαγωγής γλυοξάλης από όλες τις χώρες εκτός της Κίνας και των χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού 2015/755, η οποία εξήχθη από την GTA, ώστε να καταστεί δυνατή η αντικειμενική κατασκευή της κανονικής αξίας.
- (129) Όσον αφορά το νιτρικό οξύ, η Επιτροπή αποσαφήνισε ότι το νιτρικό οξύ συνιστά μόλις το 5 % – 10 % του κόστους παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος για τη Hubei Hongyuan, έναν από τους δύο Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, και, κατά συνέπεια, είναι ήσσονος σημασίας για τη διαδικασία παραγωγής σε σύγκριση με τη γλυοξάλη. Η Επιτροπή ανέλυσε τις τιμές εισαγωγής νιτρικού οξέος στην Κολομβία και παρατήρησε απόκλιση στις μοναδιαίες τιμές εισαγωγής με σημαντική διακύμανση των τιμών στην Κολομβία, με την απόκλιση τιμών σε επίπεδο συναλλαγών να είναι μεταξύ 3,15 CNY/kg και 5 895,72 CNY/kg. Παρόμοιες αποκλίσεις στις μοναδιαίες τιμές εισαγωγής εντοπίστηκαν σε όλες τις άλλες δυνάμει υποψηφίες χώρες. Ως εκ τούτου, οι στατιστικές εισαγωγών νιτρικού οξέος στις επτά πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες κρίθηκαν ακατάλληλες.

- (130) Στη συνέχεια, η Επιτροπή ανέλυσε τις παγκόσμιες στατιστικές εισαγωγών που εξήχθησαν από την Global Trade Atlas και επισήμανε ότι, ομοίως, ο παγκόσμιος δείκτης αναφοράς για τις εισαγωγές περιλαμβάνει σημαντικές αποκλίσεις στις μοναδιαίες τιμές εισαγωγής. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η σημαντική απόκλιση των τιμών ενδέχεται να οφείλεται σε διαφορετικές μετρήσεις των ποσοτήτων (π.χ. kg, τόνοι, λίβρες κ.λπ.) που αναφέρονται στην GTA. Ως εκ τούτου, ο διεθνής δείκτης αναφοράς για τις εισαγωγές κρίθηκε επίσης αναξιόπιστος. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ανέλυσε την καταλληλότητα της διεθνούς τιμής εξαγωγής για χρήση ως δείκτη αναφοράς. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπήρχαν αποκλίσεις στις μονάδες μέτρησης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε αξιόπιστη την παγκόσμια τιμή εισαγωγής νιτρικού οξέος. Η Επιτροπή ενημέρωσε στο δεύτερο σημείωμα ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει τον διεθνή δείκτη αναφοράς εξαγωγών νιτρικού οξέος που εξήχθη από την GTA.
- (131) Η Xinjiang Guolin προέβαλε τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να κάνει διάκριση μεταξύ του στερεού και του υγρού μηλεϊνικού ανυδρίτη (που ταξινομείται στον κωδικό ΕΣ 2917 14) στους συντελεστές παραγωγής. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η μεταφορά του στερεού μηλεϊνικού ανυδρίτη είναι πιο εύκολη απ' ό,τι η μεταφορά του υγρού μηλεϊνικού ανυδρίτη και ότι η χρήση του είναι μακράν ευρύτερα διαδεδομένη στη διεθνή αγορά σε σύγκριση με τον υγρό μηλεϊνικό ανυδρίτη. Ο παραγωγός-εξαγωγέας επισήμανε επίσης ότι η τιμή του στερεού μηλεϊνικού ανυδρίτη είναι κατά κανόνα πολύ υψηλότερη από την τιμή του υγρού μηλεϊνικού ανυδρίτη. Η Xinjiang Guolin ισχυρίστηκε ότι χρησιμοποιεί κυρίως υγρό μηλεϊνικό ανυδρίτη, διότι οι εγκαταστάσεις παραγωγής βρίσκονται κοντά σε παραγωγούς υγρού μηλεϊνικού ανυδρίτη και, ως εκ τούτου, είναι σε θέση να επωφεληθεί από τις χαμηλότερες τιμές του υγρού μηλεϊνικού ανυδρίτη σε σύγκριση με το στερεό μηλεϊνικό ανυδρίτη.
- (132) Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με τον διαχωρισμό μεταξύ στερεού και υγρού μηλεϊνικού ανυδρίτη, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο κωδικός ΕΣ 2917 14 καλύπτει όλες τις μορφές μηλεϊνικού ανυδρίτη, χωρίς διαφοροποίηση μεταξύ των φυσικών καταστάσεων (στερεάς ή υγρής). Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ίδιος ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν ανέφερε χωριστά τον στερεό ή υγρό μηλεϊνικό ανυδρίτη ούτε στην απάντηση που έδωσε στο ερωτηματολόγιο ούτε στο λογιστικό του σύστημα. Επομένως, χωρίς διαίρεση των κωδικών ΕΣ ανά μορφή συντελεστή παραγωγής, δεν είναι δυνατόν να συγκεντρωθούν αξιόπιστα στοιχεία για τις εισαγωγές στερεού μηλεϊνικού ανυδρίτη και υγρού μηλεϊνικού ανυδρίτη. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (133) Όσον αφορά την παρατήρηση σχετικά με τις αποκλίνουσες διαδικασίες παραγωγής που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 93 και 95, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι η διαδικασία παραγωγής της Xinjiang Guolin είναι διαφορετική από τη διαδικασία παραγωγής τουλάχιστον ενός άλλου παραγωγού-εξαγωγέα γλυοξυλικού οξέος, δηλαδή χρησιμοποιούνται διαφορετικές πρώτες ύλες και διαφορετικές χημικές διεργασίες για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος. Στο πλαίσιο αυτό, η διαδικασία παραγωγής του οξικού οξέος είναι σε μεγάλο βαθμό παρόμοια με εκείνη των βασικών παραγωγών γλυοξυλικού οξέος, αλλά όχι με τη διαδικασία παραγωγής της Xinjiang Guolin. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν εντοπίστηκαν από την Επιτροπή, ούτε προτάθηκαν από τον παραγωγό-εξαγωγέα, εταιρείες που να χρησιμοποιούν τις ίδιες, ή παρόμοιες, πρώτες ύλες και μέθοδο για την παραγωγή προϊόντων παρόμοιων με το γλυοξυλικό οξύ, η Επιτροπή υποστήριξε ότι το οξικό οξύ αποτελεί την πλέον κατάλληλη διαδικασία παραγωγής για τον καθορισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους για ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της Xinjiang Guolin.
- (134) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, η Xinjiang Guolin ισχυρίστηκε ότι παρατηρήθηκαν ασυνέπειες στην ανάλυση των στοιχείων για τις εισαγωγές μεταξύ των διαφόρων συντελεστών παραγωγής και ζήτησε από την Επιτροπή να καθορίσει με συνέπεια την κανονική αξία για κάθε υλικό. Η Xinjiang Guolin επισήμανε ότι, λόγω των σημαντικών διακυμάνσεων που παρουσίαζαν οι μοναδιαίες τιμές εισαγωγής νιτρικού οξέος στην Κολομβία, η Επιτροπή έλεγξε πρώτα τη μέση τιμή εισαγωγής στην GTA από όλες τις χώρες, η οποία διαπιστώθηκε ότι υπόκειτο ομοίως σε μεγάλη απόκλιση τιμών. Στη συνέχεια, η Επιτροπή χρειάστηκε να καταφύγει στη χρήση της μέσης τιμής εξαγωγής στην GTA από όλες τις χώρες. Η Xinjiang Guolin υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να ακολουθήσει την ίδια προσέγγιση όσον αφορά τον μηλεϊνικό ανυδρίτη, δεδομένου ότι οι μοναδιαίες τιμές εισαγωγής του μηλεϊνικού ανυδρίτη στην Κολομβία παρουσίαζαν διακυμάνσεις στον ίδιο βαθμό με εκείνες του νιτρικού οξέος. Επιπλέον, η Xinjiang Guolin ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τη μοναδιαία τιμή εισαγωγής νιτρικού οξέος στην Κολομβία (δηλαδή 15,51 USD/kg) και να μη χρησιμοποιήσει τη μέση τιμή εξαγωγής στην GTA από όλες τις χώρες, καθώς η χρήση της τιμής αυτής θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεροληπτικό καθορισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος διότι οι τιμές εξαγωγής που αναφέρονται στην GTA είναι σε επίπεδο FOB και όχι σε επίπεδο CIF.
- (135) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέπεια μεταξύ της μεθοδολογίας και των συνόλων δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των τιμών χωρίς στρεβλώσεις για κάθε πρώτη ύλη, η Xinjiang Guolin ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει διεθνή τιμή για όλες τις άμεσες πρώτες ύλες, μεταξύ άλλων για τον μηλεϊνικό ανυδρίτη, τη μονοαιθυλενογλυκόλη (MEG) και το νιτρικό οξύ, και όχι μόνο για τη γλυοξάλη. Η Xinjiang Guolin ζήτησε από την Επιτροπή να αφαιρέσει τις έκτροπες τιμές από τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην Κολομβία για κάθε πρώτη ύλη. Όσον αφορά τον μηλεϊνικό ανυδρίτη, υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να αφαιρέσει τις τιμές των αμερικανικών και των γερμανικών εισαγωγών.

- (136) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι ο διεθνής δείκτης αναφοράς για τις εισαγωγές νιτρικού οξέος περιλάμβανε διαφορετικές μονάδες μέτρησης των ποσοτήτων (π.χ. kg, τόνοι, λίβρες κ.λπ.), στις οποίες θα μπορούσε να οφείλεται σημαντική απόκλιση των τιμών, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 129. Δεδομένου ότι τα διεθνή στοιχεία για τις εισαγωγές παρουσιάζονταν με διαφορετικές μονάδες μέτρησης (kg, τόνοι, λίβρες κ.λπ.) και ήταν συνεπώς αδύνατον να υπολογιστεί μέση διεθνής τιμή εισαγωγής του νιτρικού οξέος χωρίς χειραγώγηση της μετατροπής των μονάδων μέτρησης, οι τιμές αυτές κρίθηκαν αναξιόπιστες και η Επιτροπή χρειάστηκε να προβεί στη χρήση της διεθνούς τιμής εξαγωγής, εξααιρουμένων της Κίνας και των χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 130 ανωτέρω.
- (137) Όσον αφορά τη διακύμανση των τιμών των εισαγωγών νιτρικού οξέος στην Κολομβία, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι μέσες μοναδιαίες τιμές εισαγωγής ανά χώρα παρουσίαζαν διακυμάνσεις από 3,68 CNY/kg (Κάτω Χώρες) έως 339,54 CNY/kg (Ισπανία). Σε επίπεδο συναλλαγών, η τιμή εισαγωγής παρουσίαζε διακυμάνσεις από 3,15 CNY/kg έως 5 895,72 CNY/kg, οι οποίες καταδεικνύουν ότι πρόκειται για σαφώς αναξιόπιστα στοιχεία. Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι η απόκλιση των τιμών εισαγωγής του μηλεϊνικού ανυδρίτη στην Κολομβία σε επίπεδο συναλλαγών ήταν πολύ μικρότερη, δηλαδή μεταξύ 6,8 CNY/kg και 14,6 CNY/kg, με 5 συναλλαγές εκτόπων τιμών 1 kg σε τιμή μεταξύ 127,61 – 543,14 CNY/kg. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν οι τιμές εισαγωγής του μηλεϊνικού ανυδρίτη.
- (138) Όσον αφορά τον ισχυρισμό για μεροληπτικό καθορισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας λόγω του δείκτη αναφοράς νιτρικού οξέος που καθορίστηκε σε επίπεδο FOB, η Επιτροπή εξήγησε στις αιτιολογικές σκέψεις 129 και 136 τους λόγους για τους οποίους έκρινε αναξιόπιστα τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές νιτρικού οξέος στην Κολομβία και τον διεθνή δείκτη αναφοράς για τις εισαγωγές. Στις ίδιες αιτιολογικές σκέψεις, η Επιτροπή επιχειρηματολόγησε περαιτέρω για ποιον λόγο ο διεθνής δείκτης αναφοράς για τις εξαγωγές αποτελεί την πλέον αξιόπιστη πηγή δεδομένων. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η εφαρμοζόμενη προσέγγιση συνάδει με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Εάν οι τιμές εισαγωγής ενός συντελεστή παραγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα κρίθηκαν αντιπροσωπευτικές, χρησιμοποιήθηκε η εν λόγω τιμή εισαγωγής· σε διαφορετική περίπτωση, η Επιτροπή προσέφυγε σε μια εναλλακτική προσέγγιση για τον καθορισμό κατάλληλης τιμής αναφοράς.
- (139) Για τρεις συντελεστές παραγωγής, και συγκεκριμένα για το υδροχλωρικό οξύ, το υγρό οξυγόνο και το υγρό αλκάλιο, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα.
- (140) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ίδιων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερόμενου κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

3.2.3.3. Υποπροϊόντα

- (141) Η Επιτροπή ανέλυσε τις λογιστικές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος όσον αφορά τα υποπροϊόντα και τα απόβλητα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις ποσότητες των αποβλήτων που πωλήθηκαν και μείωσε το κόστος παραγωγής, χρησιμοποιώντας τις κολομβιανές τιμές του κωδικού ΕΣ, εφόσον ήταν διαθέσιμες.
- (142) Όσον αφορά τα απόβλητα για τα οποία υπήρχε τιμή μόνο για το πρωτογενές προϊόν, ελλείπει άλλων διαθέσιμων στοιχείων, η Επιτροπή έλαβε προσωρινά υπόψη τον λόγο μεταξύ της τιμής στη ΔΔΚ για το απόβλητο σε σύγκριση με την τιμή στη ΔΔΚ για το πρωτογενές προϊόν που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Στη συνέχεια, ο λόγος αυτός εφαρμόστηκε στην τιμή του πρωτογενούς προϊόντος στην Κολομβία, όπως προκύπτει από την GTA.

3.2.3.4. Εργασία

- (143) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πιο πρόσφατα δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία από τις στατιστικές της ΔΟΕ ⁽⁸⁷⁾ για να καθορίσει τους μισθούς στον βιομηχανικό τομέα στην Κολομβία. Η μέση μηνιαία αξία κατά την περίοδο έρευνας προσαρμόστηκε δεόντως για να ληφθούν υπόψη άλλες εισφορές με την προσθήκη της κοινωνικής ασφάλισης που καταβάλλει ο εργοδότης, συμπεριλαμβανομένων του φόρου επαγγελματικού κινδύνου και της συνταξιοδοτικής εισφοράς: 12 % ως εργοδοτική εισφορά στο συνταξιοδοτικό ταμείο, 8,5 % για ασφάλιση υγείας και 6,5 % για φόρους μισθωτών υπηρεσιών ⁽⁸⁸⁾ ⁽⁸⁹⁾. Το μέσο ωριαίο κόστος εργασίας ανά ΠΠΑ ανέρχεται σε 19,99 CNY/εργατοώρα.
- (144) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι το κατασκευασμένο κόστος εργασίας από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων επιβαρύνσεων ύψους 27 % για συνταξιοδοτικές εισφορές, ασφάλιση υγείας και φόρους μισθωτών υπηρεσιών, το οποίο μετατρέπεται σε 2,0166 USD/εργατοώρα ως βασικό μισθολογικό κόστος, είναι πολύ χαμηλό. Η καταγγέλλουσα αναφέρθηκε στο κατασκευασμένο κόστος εργασίας στην καταγγελία, το οποίο ανερχόταν σε 7,56 EUR/εργατοώρα.
- (145) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η καταγγέλλουσα δεν αμφισβήτησε τη μεθοδολογία που εφάρμοσε η Επιτροπή, αλλά το ποσό που προέκυψε. Επισήμανε επιπλέον ότι η καταγγέλλουσα δεν υπέβαλε εναλλακτική πρόταση για το κόστος εργασίας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε και η Επιτροπή εφάρμοσε το κατασκευασμένο κόστος εργασίας, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 143.

3.2.3.5. Ηλεκτρική ενέργεια

- (146) Η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας για τις εταιρείες (βιομηχανικοί χρήστες) στην Κολομβία δημοσιεύεται από την Enel ⁽⁹⁰⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας κατά την περίοδο έρευνας. Η τιμή ανά kWh που ελήφθη από την πηγή αυτή ανερχόταν σε 1,43 CNY.
- (147) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, η Xinjiang Guolin παρατήρησε ότι στο δεύτερο σημείωμα δεν παρέχονται οι ακριβείς πληροφορίες πηγής και οι υποκείμενοι υπολογισμοί για την ηλεκτρική ενέργεια και το νερό.
- (148) Η Επιτροπή γνωστοποίησε τις πληροφορίες πηγής για την ηλεκτρική ενέργεια στην αιτιολογική σκέψη 146 και για το νερό στην αιτιολογική σκέψη 152.

3.2.3.6. Φυσικό αέριο

- (149) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε την τιμή του αερίου για τις επιχειρήσεις στην Κολομβία, όπως δημοσιεύτηκε από την GlobalPetroPrices ⁽⁹¹⁾ στον ιστότοπό της. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη μέση τιμή του φυσικού αερίου για τις επιχειρήσεις στην Κολομβία κατά την περίοδο έρευνας (δηλαδή 46 EUR ανά MWh ή 360 CNY ανά MWh). Οι χρεώσεις αυτές περιλαμβάνουν όλους τους φόρους, τα τέλη και άλλα στοιχεία του λογαριασμού αερίου. Επισημαίνεται ότι 1 m³ φυσικού αερίου αντιστοιχεί περίπου σε 10,55 kWh. Επομένως, το ονομαστικό κόστος του φυσικού αερίου είναι 3,8 CNY ανά κυβικό μέτρο.

3.2.3.7. Ατμός

- (150) Το κόστος του ατμού καθορίστηκε με τη χρήση του κόστους του φυσικού αερίου, εκφραζόμενου ως kWh, και της ποσότητας αερίου, εκφραζόμενης ως kWh, που είναι αναγκαία για την παραγωγή 1 τόνου ατμού. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους γενικά αναγνωρισμένους συντελεστές μετατροπής ενέργειας για να υπολογίσει ότι για τη μετατροπή 1 τόνου νερού σε ατμό με πίεση 13 bar απαιτούνται 879,8 kWh. Αυτό σημαίνει ότι για την παραγωγή 1 τόνου ατμού απαιτούνται 83,33 m³ φυσικού αερίου.
- (151) Η καταγγέλλουσα, βασιζόμενη σε στοιχεία από τις δικές της διαδικασίες παραγωγής, ισχυρίστηκε ότι για την παραγωγή 1 τόνου ατμού απαιτούνται 1 025 kWh και όχι 879,8 kWh, όπως ορίζει η Επιτροπή. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό.

⁽⁸⁷⁾ ILOSTAT Data Explorer: Μέσες ονομαστικές μηνιαίες αποδοχές των εργαζομένων ανά φύλο και οικονομική δραστηριότητα — Βιομηχανικός τομέας.

⁽⁸⁸⁾ <https://www.dlapiperintelligence.com/goingglobal/tax/index.html?t=19-employment-taxes>.

⁽⁸⁹⁾ <https://actualicese.com/cuanto-le-cuesta-a-un-empedor-la-contratacion-de-un-trabajador-que-devengue-un-salario-minimo/>.

⁽⁹⁰⁾ Βλ. <https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html>. Για κάθε μήνα, αναφέρονται τιμές για την Tarifa de energia electrica (USD/kWh) / Sector no residencial / Nivel 3 / Industrial sin contribucion / Doble horario (ημέρα και νύχτα).

⁽⁹¹⁾ https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/.

3.2.3.8. Νερό

- (152) Το κόστος του νερού καθορίστηκε με βάση το κόστος του νερού από κολομβιανό φορέα ύδρευσης⁽⁹²⁾, λαμβανομένων υπόψη του μεταβλητού κόστους ανά m³ και σταθερού κόστους καταναλωμένου στις ποσότητες κατανάλωσης νερού.

3.2.3.9. Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ και κέρδη

- (153) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.
- (154) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία του 2023 για την κολομβιανή εταιρεία Sucroal S.A. ως βάση για τον καθορισμό των ΓΔΕΠ και των συντελεστών κέρδους προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία. Δεδομένου ότι τα στοιχεία που αντλήθηκαν από τη Supersociedades και αναφέρονται στο δεύτερο σημείωμα είχαν επικαιροποιηθεί, και προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι υπολογισμοί βασίστηκαν στα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή έλαβε τα πλέον πρόσφατα οικονομικά στοιχεία από τις κολομβιανές αρχές⁽⁹³⁾ και θα χρησιμοποιήσει τα στοιχεία αυτά για τους υπολογισμούς.
- (155) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι συντελεστές που καθορίστηκαν με τον τρόπο αυτό θα οδηγούσαν σε εύλογα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (156) Η Xinjiang Guolin επισήμανε ότι τα στοιχεία που υπέβαλε η Sucroal S.A. περιλαμβάνουν «λοιπά λειτουργικά έξοδα» και ζήτησε την παροχή λεπτομερέστερων στοιχείων, ώστε να διασφαλιστεί ότι αυτά δεν περιλαμβάνουν έξοδα όπως έξοδα μεταφοράς, διεκπεραίωσης, ασφάλισης και τραπεζικά έξοδα που εξαιρούνται κατά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής εκ του εργοστασίου. Δεν υπήρχε διαθέσιμη περαιτέρω ανάλυση για τα ΓΔΕΠ της Sucroal S.A. που ελήφθησαν από τη Supersociedades ή τη βάση δεδομένων Orbis.
- (157) Σε απάντηση στο πρώτο σημείωμα, η L. Brüggemann υπέβαλε παρατήρηση σχετικά με τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους των επιλεγμένων παραγωγών στην Κολομβία και την Τουρκία, ισχυριζόμενη ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε αρνητική ακέραια τιμή για τα οικονομικά στοιχεία κέρδους / ζημίας, αντί θετικής ακέραιας τιμής. Λόγω της εσφαλμένης χρήσης της αρνητικής ακέραιας τιμής, τα ΓΔΕΠ θεωρήθηκαν υψηλότερα από τα «λοιπά λειτουργικά έξοδα και έσοδα (K/Z)».
- (158) Όσον αφορά τις παρατηρήσεις της L. Brüggemann, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το ποσοστό των ΓΔΕΠ είχε υπολογιστεί με ορθό τρόπο, με την εφαρμογή της μεθοδολογικής προσέγγισης που χρησιμοποιεί η Επιτροπή. Το ποσοστό των ΓΔΕΠ υπολογίστηκε με την αφαίρεση πρώτα των χρηματοοικονομικών εσόδων από τα λοιπά λειτουργικά έξοδα, την πρόσθεση, στη συνέχεια, των χρηματοοικονομικών εξόδων και, τέλος, τη διαίρεση του αποτελέσματος διά το κόστος των πωληθέντων εμπορευμάτων. Από τον υπολογισμό αυτό προέκυψε συντελεστής ΓΔΕΠ της τάξης του 17,72 % για τους Τούρκους παραγωγούς και της τάξης του 23,34 % για τους Κολομβιανούς παραγωγούς, και όχι τα αναθεωρημένα ποσοστά που πρότεινε η L. Brüggemann. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε. Όσον αφορά το δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή συγκέντρωσε άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία απευθείας από τις κολομβιανές αρχές και επικαιροποίησε τον υπολογισμό των ΓΔΕΠ.
- (159) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή εφάρμοσε το κόστος απόσβεσης και το κόστος συντήρησης που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος.

3.2.4. Υπολογισμός

- (160) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

⁽⁹²⁾ <https://www.acueducto.com.co/>.

⁽⁹³⁾ Η Supersociedades είναι επίσημος φορέας που συνδέεται με το Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού της Κολομβίας, όπως επισημαίνεται στον ιστότοπο <https://www.supersociedades.gov.co/web/nuestra-entidad>.

- (161) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα. Αυτοί οι συντελεστές κατανάλωσης που υποβλήθηκαν από την αιτούσα επαληθεύτηκαν κατά την επιτόπια επαλήθευση. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην Κολομβία, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 123. Αφού προσδιορίστηκε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή εφάρμοσε τα γενικά έξοδα κατασκευής όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 153, 155 και 159. Στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος της Sucroal S.A. Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 23,3 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 9,5 %.
- (162) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3. Τιμή εξαγωγής

- (163) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγαγαν το οικείο προϊόν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση είτε άμεσα είτε, στην περίπτωση της Xinjiang, μέσω συνδεδεμένης εταιρείας στη ΛΔΚ. Για τις εξαγωγές του οικείου προϊόντος απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.
- (164) Για τον παραγωγό-εξαγωγέα που εξήγγε το οικείο προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένης εταιρείας, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Η προσαρμογή για τα ΓΔΕΠ πραγματοποιήθηκε με βάση τα ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου εμπόρου. Δεδομένου ότι οι συνεργαζόμενοι ανεξάρτητοι εισαγωγείς δεν παρείχαν πληροφορίες σχετικά με το κέρδος, η Επιτροπή βασίστηκε προσωρινά στο επίπεδο κέρδους 6,89 % που είχε θεωρηθεί εύλογο σε προηγούμενη έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής ΛΔΚ⁽⁹⁴⁾.

3.4. Σύγκριση

- (165) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή υποχρεούται να προβαίνει σε δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο επίπεδο εμπορίου και να πραγματοποιεί προσαρμογές ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως επεξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να εκκαθαριστούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου και ii) να ληφθούν υπόψη διαφορές των παραγόντων για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και, κατ' επέκταση, τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.4.1. Προσαρμογές της κανονικής αξίας

- (166) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 160, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (167) Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε λόγος να προβεί σε προσαρμογές της κανονικής αξίας, ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.
- (168) Η Xinjiang Guolin ζήτησε, παραπέμποντας σε απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου⁽⁹⁵⁾, να προσαρμοστεί ο δείκτης ΓΔΕΠ της Sucroal S.A., ώστε να εξαιρεθούν ορισμένες κατηγορίες εξόδων πώλησης, καθώς και γενικών και διοικητικών εξόδων, οι οποίες μπορούν να συμπεριληφθούν στη δική της τιμή εξαγωγής, όταν η σύγκριση πραγματοποιείται σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Η Xinjiang Guolin ζήτησε από την Επιτροπή να μην λάβει υπόψη κανένα κόστος διανομής για τον υπολογισμό του ποσού για τα ΓΔΕΠ, έτσι ώστε η κατασκευασμένη κανονική αξία να μπορεί να συγκριθεί με την τιμή εξαγωγής σε επίπεδο εκ του εργοστασίου.

⁽⁹⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

⁽⁹⁵⁾ Απόφαση της 21ης Φεβρουαρίου 2024, *Sinorec Chongqing SVW Chemical Co. Ltd κ.λπ. κατά Επιτροπής*, T-762/20, ECLI:EU:T:2024:113.

- (169) Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν υπήρχε άμεσα διαθέσιμη περαιτέρω ανάλυση για τα έξοδα ΓΔΕΠ της Sucroal S.A. που ελήφθησαν από τη βάση δεδομένων της Κολομβίας ή τη βάση δεδομένων Orbis. Επίσης, η Επιτροπή επισήμανε ότι το Γενικό Δικαστήριο, στην απόφασή του στην υπόθεση «CCCME»⁽⁹⁶⁾, η οποία ήταν μεταγενέστερη της απόφασης στην υπόθεση Sinoprec, υπενθύμισε καταρχάς ότι, κατά τη νομολογία, αν ένας ενδιαφερόμενος ζητεί, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, προσαρμογές για να καταστούν συγκρίσιμες η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής με σκοπό τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, ο εν λόγω ενδιαφερόμενος πρέπει να αποδείξει ότι το αίτημά του είναι δικαιολογημένο. Το βάρος της απόδειξης ότι πρέπει να επέλθουν οι ειδικές προσαρμογές που απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχεία α) έως ια) του βασικού κανονισμού φέρουν εκείνοι που θεωρούν αναγκαίες τις σχετικές προσαρμογές⁽⁹⁷⁾. Επομένως, στην υπόθεση εκείνη, όπως και στην παρούσα έρευνα, οι ενδιαφερόμενοι όφειλαν, σύμφωνα με την εν λόγω νομολογία, να αποδείξουν την αναγκαιότητα της ζητηθείσας προσαρμογής προς στήριξη των αποδεικτικών στοιχείων που προσκόμισαν κατά τη διάρκεια της έρευνας⁽⁹⁸⁾.
- (170) Στη συνέχεια, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι πρέπει να σημειωθεί ότι, μολονότι η πρακτική των προσαρμογών μπορεί να είναι αναγκαία, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που υφίστανται μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας και επηρεάζουν τη συγκρισιμότητά τους, εντούτοις τέτοιες εκπτώσεις δεν μπορούν να γίνουν επί μιας αξίας που έχει κατασκευαστεί και, επομένως, δεν είναι πραγματική. Συγκεκριμένα, η αξία αυτή καταρχήν δεν επηρεάζεται από στοιχεία δυνάμει να θίξουν τη συγκρισιμότητά της, διότι έχει καθοριστεί τεχνητός⁽⁹⁹⁾. Επιπλέον, όπως και στην περίπτωση του CCCME, στην προκειμένη περίπτωση η κατασκευή της κανονικής αξίας ανά τύπο προϊόντος σε τιμές «εκ του εργοστασίου» περιλάμβανε ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα ΓΔΕΠ και ότι από καμία διαθέσιμη πληροφορία δεν αποδεικνυόταν ότι τα οικεία έξοδα ΓΔΕΠ της Sucroal S.A. περιλάμβαναν τα επίμαχα έξοδα. Κατά συνέπεια, λαμβανομένης υπόψη της διακριτικής ευχέρειας που διαθέτει η Επιτροπή κατά την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού⁽¹⁰⁰⁾, η προσέγγιση της Επιτροπής ήταν σύμφωνη με την πλέον πρόσφατη νομολογία η οποία αφορούσε μη τεκμηριωμένους ισχυρισμούς ότι τα ποσά για τα έξοδα ΓΔΕΠ που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α), τα οποία θεωρούνται εύλογα από την Επιτροπή για το επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, περιλαμβάνουν τα έξοδα μεταφοράς.
- (171) Περαιτέρω, και ανεξάρτητα από την απόφαση στην υπόθεση CCCME, η προτεινόμενη λύση για διατήρηση των σχετικών στοιχείων κόστους στην τιμή εξαγωγής δεν θα αντιμετώπιζε το ζήτημα που εντόπισε ο παραγωγός-εξαγωγέας. Ακόμη και αν τα ΓΔΕΠ της Sucroal S.A. περιείχαν τα σχετικά στοιχεία κόστους (κάτι που δεν έχει αποδειχθεί), είναι σχεδόν αδύνατον η αξία αυτών των στοιχείων να είναι συγκρίσιμη με εκείνη των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Οι τιμές αυτές δεν θα ήταν παρόμοιες στις εγχώριες και στις εξαγωγικές πωλήσεις μιας εταιρείας. Αυτό ισχύει όλως ιδιαίτερος όταν συγκρίνονται δεδομένα από δύο διαφορετικές εταιρείες. Επομένως, η αφαίρεσή τους δεν θα αντιμετώπιζε την εικαζόμενη ασυμμετρία μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Ως εκ τούτου ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.4.2. Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

- (172) Για την εκκαθάριση της τιμής εξαγωγής στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές λόγω: εσωτερικών μεταφορών, θαλάσσιων εμπορευματικών μεταφορών και ασφάλισης, καθώς και διεκπεραίωσης και φόρτωσης.
- (173) Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος και τραπεζικά έξοδα.
- (174) Τέλος, στις περιπτώσεις στις οποίες οι πωλήσεις για εξαγωγή στην Ένωση πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένου εμπόρου, έγιναν προσαρμογές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, για το περιθώριο κέρδους που εισέπραξε ο συνδεδεμένος έμπορος, δεδομένου ότι ο εν λόγω έμπορος επιτελούσε λειτουργίες παρόμοιες με εκείνες αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμηθειας. Το περιθώριο κέρδους υπολογίστηκε ως το άθροισμα των ΓΔΕΠ και των πραγματοποιούμενων κερδών. Τα ΓΔΕΠ βασίστηκαν στα στοιχεία που παρείχε ο συνδεδεμένος έμπορος. Χρησιμοποιήθηκε το κέρδος 6,89 %, καθώς είχε θεωρηθεί εύλογο σε προηγούμενη έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής ΛΔΚ⁽¹⁰¹⁾.

⁽⁹⁶⁾ Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-263/22, EU:T:2024:663.

⁽⁹⁷⁾ Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 183.

⁽⁹⁸⁾ Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 185.

⁽⁹⁹⁾ Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 188.

⁽¹⁰⁰⁾ Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 184.

⁽¹⁰¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

3.5. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (175) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (176) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd.	27,2 %
Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd.	175,8 %

- (177) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το εν λόγω περιθώριο καθορίστηκε με βάση τα περιθώρια των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.
- (178) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 78,4 %.
- (179) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, ο οποίος καθορίστηκε με βάση στοιχεία από παρόχους εξειδικευμένων πληροφοριών για την αγορά όσον αφορά τις στατιστικές για το εμπόριο της Κίνας (βλ. αιτιολογική σκέψη 198).
- (180) Το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση είναι χαμηλό, διότι οι εισαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσώπευαν περίπου το 47 % των συνολικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.
- (181) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ⁽¹⁰²⁾ τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν ενημερωθεί ότι η μη συνεργασία, ή η μερική μόνο συνεργασία, θα μπορούσε να οδηγήσει σε συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, με δυνητικά λιγότερο ευνοϊκά αποτελέσματα για τα εν λόγω μέρη. Δεδομένου ότι έγινε σαφής προειδοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη για τις συνέπειες της άρνησης συνεργασίας και ότι το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση ήταν ιδιαίτερα χαμηλό, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει τον δασμό ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες με βάση αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων της Xinjiang Guolin στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Οι πωλήσεις αυτές θεωρήθηκαν κατάλληλη υποκατάστατη μεταβλητή για την αποτύπωση της πρακτικής ντάμπινγκ των εταιρειών που επέλεξαν να μη συνεργαστούν.
- (182) Επομένως, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες καθορίστηκε σε 280,3 %.
- (183) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd.	27,2 %
Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd.	175,8 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	78,5 %
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας	280,3 %

⁽¹⁰²⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές γλυκοζυλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (EE C, C/2024/4751, 25.7.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/4751/oj>).

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (184) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από έναν ενωσιακό παραγωγό κατά την περίοδο έρευνας. Ο παραγωγός αυτός αποτελεί τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (185) Δεδομένου ότι τα στοιχεία σχετικά με την εκτίμηση της ζημίας προήλθαν από έναν μόνο ενωσιακό παραγωγό, τα αριθμητικά στοιχεία για την ανάλυση της ζημίας παρουσιάζονται με τη μορφή εύρους τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας. Ωστόσο, οι δείκτες βασίζονται σε πραγματικά στοιχεία και όχι στα εύρη τιμών.
- (186) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας ανήλθε σε 10 000 έως 12 000 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον πραγματικό αριθμό με βάση την επαλήθευση των ελεγμένων εκθέσεων του μόνου γνωστού ενωσιακού παραγωγού, και συγκεκριμένα της WeylChem Lamotte SAS.

4.2. Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης

- (187) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (188) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μέρος της παραγωγής του ενωσιακού παραγωγού του δείγματος προοριζόταν για δέσμια χρήση. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιεί μέρος της παραγωγής γλυοξυλικού οξέος ως ενδιάμεσο υλικό για την παραγωγή 2-κουμαρανόνης και, σε μικρότερο βαθμό, αλλαντοΐνης. Το προϊόν παραδίδεται εντός της ίδιας εταιρείας σε τιμές μεταβίβασης στους λογαριασμούς της στο επίπεδο του κόστους κατασκευής ανά μονάδα για περαιτέρω κατάντη επεξεργασία. Ο διαχωρισμός μεταξύ δέσμιας και ελεύθερης αγοράς έχει σημασία για την ανάλυση της ζημίας, δεδομένου ότι τα προϊόντα που προορίζονται για δέσμια χρήση δεν βρίσκονται σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές. Αντιθέτως, η παραγωγή που προορίζεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά βρίσκεται σε άμεσο ανταγωνισμό με εισαγωγές του οικείου προϊόντος.
- (189) Η Επιτροπή, για να δώσει την πληρέστερη δυνατή εικόνα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συγκέντρωσε στοιχεία για τη συνολική δραστηριότητα όσον αφορά το προϊόν και εξακρίβωσε αν η παραγωγή προοριζόταν για δέσμια χρήση ή για την ελεύθερη αγορά.
- (190) Η Επιτροπή εξέτασε ορισμένους οικονομικούς δείκτες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με βάση τα στοιχεία για την ελεύθερη αγορά γλυοξυλικού οξέος. Οι δείκτες είναι οι εξής: όγκος πωλήσεων και τιμές πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης· μερίδιο αγοράς· ανάπτυξη· όγκος και τιμές εξαγωγών· κερδοφορία· απόδοση των επενδύσεων· και ταμειακές ροές. Στις περιπτώσεις που ήταν εφικτό και δικαιολογημένο, τα συμπεράσματα της εξέτασης συγκρίθηκαν με τα στοιχεία για τη δέσμια αγορά, ώστε να σχηματιστεί σαφής εικόνα της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (191) Εντούτοις, θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ουσιαστική εξέταση άλλων οικονομικών δεικτών, μόνο με αναφορά στο σύνολο της δραστηριότητας, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτοί είναι οι εξής: παραγωγή· παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, επενδύσεις, αποθέματα, απασχόληση, παραγωγικότητα, μισθοί και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Οι εν λόγω δείκτες εξαρτώνται από το σύνολο της δραστηριότητας, ανεξάρτητα από το αν η παραγωγή κρατείται για δέσμια χρήση ή πωλείται στην ελεύθερη αγορά.

4.3. Ενωσιακή κατανάλωση

- (192) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση i) τις επαληθευμένες πωλήσεις του μόνου γνωστού ενωσιακού παραγωγού, τη δέσμια χρήση του μόνου γνωστού ενωσιακού παραγωγού και ii) τις εισαγωγές από την οικεία χώρα και από όλες τις άλλες τρίτες χώρες.

(193) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	[32 800 – 34 800]	[30 600 – 32 600]	[23 600 – 25 600]	[23 900 – 25 900]
Δείκτης	100	93	71	72
Δέσμη χρήση	[5 300 – 6 300]	[5 300 – 6 300]	[4 200 – 5 200]	[3 000 – 4 000]
Δείκτης	100	101	78	63
Ελεύθερη αγορά	[27 500 – 29 500]	[25 300 – 27 300]	[19 400 – 21 400]	[20 900 – 22 900]
Δείκτης	100	92	69	74

Πηγή: Απάντηση του γνωστού ενωσιακού παραγωγού στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που υπέβαλε η καταγγέλλουσα.

- (194) Το γλυοξυλικό οξύ πωλείται με τη μορφή δύο παρασκευασμάτων, είτε ως διάλυμα 50 % γλυοξυλικού οξέος είτε με τη μορφή κρυστάλλων ένυδρου γλυοξυλικού οξέος. Για τη σύγκριση των διαφόρων τύπων γλυοξυλικού οξέος, η Επιτροπή επισήμανε ότι ένας τόνος γλυοξυλικού οξέος περιέχει συνήθως 78,8 % γλυοξυλικό οξύ, ενώ ένας τόνος διαλύματος γλυοξυλικού οξέος περιέχει συνήθως 50 % γλυοξυλικό οξύ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι ένας τόνος γλυοξυλικού οξέος ισοδυναμεί με 1,576 τόνους διαλύματος γλυοξυλικού οξέος. Δεδομένου ότι ο μόνος γνωστός παραγωγός κρυστάλλων γλυοξυλικού οξέος είναι η Xinjiang Guolin, η μετατροπή εφαρμόστηκε μόνο στην ποσότητα κρυστάλλων της που εξήχθησαν στην ΕΕ.
- (195) Με βάση την ανάλυση αυτή, μετά από ελαφρά μείωση το 2022 και μια σημαντικότερη μείωση το 2023 —πιθανώς λόγω της ενεργειακής κρίσης που επηρέασε τη χημική βιομηχανία⁽¹⁰³⁾ ⁽¹⁰⁴⁾—, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά κατά την περίοδο έρευνας αυξήθηκε, αλλά εξακολούθησε να είναι κατά 26 % χαμηλότερη από τα επίπεδα του 2021. Η συνολική κατανάλωση της ΕΕ ακολούθησε παρόμοια τάση και ήταν κατά 28 % χαμηλότερη από τα επίπεδα του 2021.
- (196) Ο ενωσιακός παραγωγός χρησιμοποιεί μέρος της παραγωγής γλυοξυλικού οξέος εσωτερικά για την παραγωγή κατάντη προϊόντων. Η δέσμη αγορά παρουσίασε σταδιακή μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με αποτέλεσμα μείωση του όγκου κατά 37 %, σύμφωνα με τη γενική μείωση της παραγωγής στη χημική βιομηχανία κατά την εξεταζόμενη περίοδο, βλ. αιτιολογική σκέψη 195.

4.4. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

4.4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα

- (197) Δεδομένου ότι το γλυοξυλικό οξύ υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό «καλαθιού» ΣΕ 2918 30 00, ο οποίος είναι κωδικός ΣΕ που περιλαμβάνει πληθώρα χημικών προϊόντων, δεν ήταν δυνατή η αξιολόγηση των στατιστικών στοιχείων για τις εισαγωγές από την Eurostat. Αντ' αυτού, οι στατιστικές για τις εισαγωγές βασίστηκαν σε στοιχεία από παρόχους εξειδικευμένων πληροφοριών για την αγορά όσον αφορά τις στατιστικές για το εμπόριο της Κίνας, στις οποίες η καταγγέλλουσα έχει συνδρομή, δεδομένου ότι η Κίνα είναι η μοναδική χώρα εκτός της ΕΕ που παράγει γλυοξυλικό οξύ, γεγονός το οποίο επιβεβαιώνεται από χρήστες στην ΕΕ.
- (198) Η πηγή των στοιχείων σχετικά με τις κινεζικές εισαγωγές δεν ήταν δυνατόν να γνωστοποιηθεί κατόπιν αιτήματος του παρόχου των στοιχείων. Ωστόσο, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τα στοιχεία που υπέβαλε η καταγγέλλουσα με άλλες διαθέσιμες στατιστικές πηγές (Eurostat και Surveillance), καθώς και με τη δειγματοληψία και τις απαντήσεις των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο.

⁽¹⁰³⁾ Chemicals production and consumption statistics — Statistics Explained (Στατιστικά στοιχεία παραγωγής και κατανάλωσης χημικών προϊόντων — Statistics Explained).

⁽¹⁰⁴⁾ 2024 Facts and Figures of the European Chemical Industry — cefic.org (Στοιχεία και αριθμοί της ευρωπαϊκής χημικής βιομηχανίας — cefic.org).

- (199) Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών καθορίστηκε μέσω της σύγκρισης των όγκων εισαγωγών με την κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης (βλ. πίνακα 2 ανωτέρω).
- (200) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Ποσότητα εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ (σε τόνους)	17 978	18 640	15 744	15 705
Δείκτης	100	104	88	87
Μερίδιο αγοράς (%) στην ελεύθερη αγορά	[60 % – 65 %]	[68 % – 73 %]	[76 % – 81 %]	[71 % – 76 %]
Δείκτης	100	113	126	118

Πηγή: Εξειδικευμένες πληροφορίες για την αγορά, δειγματοληψία και απαντήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο

- (201) Στον πίνακα 3 παρουσιάζεται προσωρινή μείωση των εισαγωγών από την Κίνα το 2023, η οποία συνδέεται με τη συνολική μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης, όπως διευκρινίζεται στο σημείο 4.3. Παρά τη μείωση του όγκου, οι κινεζικές εισαγωγές αύξησαν το μερίδιό τους στην αγορά κατά 26 % κατά την ίδια περίοδο. Ο πίνακας δείχνει επίσης ότι, ενώ κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ μειώθηκαν κατά 2 273 τόνους, ή 13 %, λόγω της συρρίκνωσης της αγοράς, αυτό μεταφράστηκε σε αύξηση κατά 18 % του συνολικού μεριδίου αγοράς (κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες) των κινεζικών εισαγωγών στην Ένωση κατά την ίδια περίοδο.

4.4.2. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση

- (202) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τις εξειδικευμένες πληροφορίες για την αγορά που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 197. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών καθορίστηκε σύμφωνα με τις επαληθευμένες απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος στη ΛΔΚ.
- (203) Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ	1 259	1 376	1 218	1 146
Δείκτης	100	109	97	91

Πηγή: Εξειδικευμένες πληροφορίες για την αγορά, δειγματοληψία και απαντήσεις των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο

- (204) Η μέση σταθμισμένη τιμή των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε το 2022, ένα έτος που χαρακτηριζόταν από εξαιρετικά υψηλό κόστος θαλάσσιων ναύλων. Με την επιστροφή στις κανονικές συνθήκες μεταφοράς, η τιμή το 2023 επανήλθε στα προ της κρίσης των εμπορευματοκιβωτίων επίπεδα και κατά την περίοδο έρευνας μειώθηκε ακόμη περισσότερο. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μείωση της μέσης μοναδιαίας τιμής των κινεζικών εισαγωγών ανήλθε σε 9 %. Οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως φαίνεται στους πίνακες 4 και 8.

- (205) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης άλλες επιπτώσεις στις τιμές, ιδίως την ύπαρξη σημαντικής συμπίεσης των τιμών. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 226, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέγραψε σημαντική αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του, λόγω τόσο του έμμεσου κόστους ανά μονάδα όσο και των τιμών ενέργειας και πρώτων υλών. Δεδομένου ότι κατά την ίδια περίοδο η τιμή των εισαγωγών από τη ΔΔΚ μειώθηκε σημαντικά (αιτιολογική σκέψη 204), ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν κατόρθωσε να αυξήσει την τιμή πώλησής του για να καλύψει το οικείο κόστος παραγωγής. Αυτή η συμπίεση των τιμών, η οποία περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 227, επιβεβαίωσε περαιτέρω ότι οι εισαγωγές από τη ΔΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν ως αποτέλεσμα την απώλεια κερδοφορίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (206) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:
- 1) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και
 - 2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του/της [ονομασία χώρας] στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, οι οποίες καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές, ώστε να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (207) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Ειδικότερα, η ποσότητα σε στερεά μορφή που εξήχθη από την Xinjiang Guolin μετατράπηκε στην ισοδύναμη ποσότητα γλυοξυλικού διαλύματος με την εφαρμογή της περιεκτικότητας του διαλύματος σε γλυοξυλικό οξύ. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 13 % και 30 % των εισαγωγών από την Κίνα στην αγορά της Ένωσης. Διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση για το 100 % των εισαγόμενων όγκων των εταιρειών του δείγματος.

4.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.5.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (208) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (209) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς και μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στην καταγγελία και στις απαντήσεις που έδωσε ο γνωστός ενωσιακός παραγωγός στο ερωτηματολόγιο. Δεδομένου ότι κανένας άλλος ενωσιακός παραγωγός δεν είναι γνωστός στην Επιτροπή, διαπιστώθηκε ότι αμφότερα τα σύνολα δεδομένων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (210) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (211) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

- (212) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Ποσότητα παραγωγής (σε τόνους)	[23 000 – 26 000]	[19 000 – 22 000]	[8 000 – 11 000]	[9 000 – 12 000]
Δείκτης	100	83	41	47
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	[25 000 – 28 000]	[25 000 – 28 000]	[25 000 – 28 000]	[25 000 – 28 000]
Δείκτης	100	100	100	100
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	93 %	77 %	38 %	43 %
Δείκτης	100	83	41	47

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (213) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ελεύθερη αγορά παρουσίασε απότομη συρρίκνωση το 2023, ακολουθούμενη από σταθεροποίηση σε επίπεδα κατά 26 % χαμηλότερα από το 2021 κατά την περίοδο της έρευνας (βλ. πίνακα 2). Η ενωσιακή παραγωγή μειώθηκε σημαντικά το 2022 και ακόμη περισσότερο το 2023, ενώ οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκαν το 2022 και κατά τη διάρκεια του 2023 δεν επηρεάστηκαν σε τόσο σημαντικό βαθμό από τη συρρίκνωση της αγοράς, καθώς κέρδιζαν μερίδιο αγοράς σε βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Κατά την περίοδο έρευνας, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε οριακά μόνο, παρά τη μείωση της τιμής του κατά 28 εκατοστιαίες μονάδες (βλ. πίνακα 8). Ακόμη και στο εν λόγω επίπεδο τιμών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρισκόταν σε ανταγωνισμό έναντι των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες από το 2021, και καθ' όλη την περίοδο έρευνας, βρίσκονταν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Λαμβανομένου υπόψη ότι δεν είναι δυνατή η αποθήκευση του προϊόντος για μακρά χρονικά διαστήματα και ότι η ικανότητα αποθήκευσης είναι περιορισμένη, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρειάστηκε να προσαρμόσει τη μειωμένη παραγωγή σε μικρότερους όγκους. Αυτό με τη σειρά του μείωσε σημαντικά τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας.
- (214) Η αναφερόμενη παραγωγική ικανότητα αφορά την εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα γλυοξυλικού οξέος. Κατά την ίδια διαδικασία παραγωγής παράγεται επίσης οξαλικό οξύ ως υποπροϊόν της παραγωγής γλυοξυλικού οξέος. Η παραγωγή οξαλικού οξέος μειώθηκε κατά τον ίδιο ρυθμό με την παραγωγή γλυοξυλικού οξέος. Δεδομένου ότι η τιμή είναι πολύ χαμηλότερη, ο αντίκτυπος της μείωσης αυτής δεν είναι σημαντικός.

4.5.2.2. Ποσότητα πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (215) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ποσότητα πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Ποσότητα πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά	[10 000 – 11 000]	[7 000 – 8 000]	[3 500 – 4 500]	[5 000 – 6 000]
Δείκτης	100	71	38	52
Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%)	[30 – 40]	[25 – 35]	[12 – 22]	[20 – 30]
Δείκτης	100	78	54	70

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (216) Οι όγκοι πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης παρουσιάζουν σημαντική μείωση το 2022, ακολουθούμενη από ακόμη σημαντικότερη συρρίκνωση το 2023. Κατά την περίοδο της έρευνας, οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά επεκτάθηκαν σε σύγκριση με το 2023, αλλά ήταν ελαφρώς μόνο υψηλότερες από το ήμισυ του όγκου πωλήσεων της το 2021.
- (217) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά την κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης μειώθηκε σημαντικά το 2022 και το 2023. Προσφέροντας τιμές 20 % χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας (πίνακας 8), ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να ανακτήσει το 5 % της αγοράς κατά την περίοδο έρευνας, με αποτέλεσμα να σημειωθεί απώλεια μεριδίου αγοράς 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

- (218) Η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατά 26 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο (βλ. πίνακα 2), ενώ ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατά 48 % (βλ. πίνακα 6). Κατά συνέπεια, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς κατά 30 %. Αντιθέτως, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 18 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο (βλ. πίνακες 3 και 6).

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (219) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Αριθμός εργαζομένων	[130 – 140]	[130 – 140]	[125 – 135]	[120 – 130]
Δείκτης	100	98	94	92
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο)	[155 – 190]	[131 – 160]	[67 – 82]	[78 – 96]
Δείκτης	100	84	44	50

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (220) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε το εργατικό δυναμικό του καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, καθώς ο όγκος παραγωγής και ο όγκος των πωλήσεων του μειώθηκαν. Ωστόσο, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι, παρόλο που οι όγκοι παραγωγής ήταν σημαντικά χαμηλότεροι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας λόγω του πολύ χαμηλού όγκου πωλήσεων που οφειλόταν στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο γνωστός ενωσιακός παραγωγός επέλεξε να διατηρήσει όλους τους εργαζομένους που απασχολούνταν στη διαδικασία παραγωγής, δεδομένου ότι αποτελούσαν τον απολύτως ελάχιστο απαιτούμενο αριθμό εργαζομένων, και μείωσε μόνο τα μέλη του διοικητικού και διευθυντικού προσωπικού. Ωστόσο, υπό την πίεση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, τον Δεκέμβριο του 2024 η εταιρεία ανακοίνωσε ότι η απασχόληση στις τεχνικές εγκαταστάσεις θα μειωθεί δραματικά λόγω της μείωσης των πωλήσεων γλυοξυλικού οξέος, με αποτέλεσμα την περικοπή περίπου 100 θέσεων εργασίας επί συνολικού αριθμού 400 εργαζομένων στις τεχνικές εγκαταστάσεις.
- (221) Η παραγωγικότητα κατά την εξεταζόμενη περίοδο συμβαδίζει με την τάση που παρατηρήθηκε στην παραγωγή: σημαντική μείωση το 2022, ακόμη σοβαρότερη μείωση το 2023 και σταθεροποίηση κατά την περίοδο έρευνας. Η απόφαση του γνωστού ενωσιακού παραγωγού να μην απολύσει εργαζομένους, παρά την πτώση της παραγωγής, έχει αντίκτυπο στον δείκτη που παρατηρήθηκε κατά την εν λόγω περίοδο.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (222) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.
- (223) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.5.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (224) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	[1 700 – 2 000]	[2 700 – 3 000]	[2 400 – 2 700]	[1 900 – 2 200]
Δείκτης	100	157	140	112
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης για τη δέσμια αγορά (EUR/τόνο)	[1 100 – 1 400]	[1 900 – 2 200]	[1 800 – 2 100]	[1 600 – 1 900]
Δείκτης	100	162	153	138
Μοναδιαίο πλήρες κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	[1 600 – 1 900]	[2 700 – 3 000]	[2 850 – 3 150]	[2 350 – 2 650]
Δείκτης	100	164	171	145

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (225) Οι τιμές πώλησης τόσο στη δέσμια όσο και στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκαν σημαντικά το 2022, σύμφωνα με την αύξηση του κόστους ανά μονάδα. Το 2023, και παρά την περαιτέρω αύξηση του κόστους, οι τιμές πώλησης στην ελεύθερη αγορά μειώθηκαν σε σχέση με το 2022, αλλά παρέμειναν πολύ υψηλότερες απ' ό,τι το 2021, με αποτέλεσμα τη σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς υπέρ των Κινέζων ανταγωνιστών, των οποίων τα προϊόντα ήταν πολύ φθηνότερα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, όπως φαίνεται στους πίνακες 4 και 8. Λόγω του ανταγωνισμού αυτού, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε περαιτέρω την τιμή στην ελεύθερη αγορά κατά την περίοδο έρευνας, διαμορφώνοντας τιμή πώλησης η οποία ήταν πολύ χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος και μόλις κατά 12 % υψηλότερη από την τιμή του 2021. Από την άλλη πλευρά, η τιμή στη δέσμια αγορά ήταν κατά 38 % υψηλότερη απ' ό,τι το 2021, αντικατοπτρίζοντας την αύξηση του κόστους κατά 45 % κατά την ίδια περίοδο.
- (226) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά το 2022 και αυξήθηκε περαιτέρω το 2023, ενώ στη συνέχεια μειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας. Όσον αφορά το 2022, σημαντικοί παράγοντες ήταν η αύξηση του κόστους ενέργειας και πρώτων υλών, καθώς και η μείωση της παραγωγής λόγω της μείωσης των όγκων πωλήσεων, όπως φαίνεται στον πίνακα 6. Το 2023 η επίπτωση αυτή ήταν ιδιαίτερα αισθητή, δεδομένου ότι το ίδιο εργατικό δυναμικό και οι ίδιες εγκαταστάσεις παρήγαγαν περίπου το ήμισυ της ποσότητας, λόγω της μείωσης της αγοράς και του ανταγωνισμού από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Κατά την περίοδο έρευνας, η πίεση από τις πρώτες ύλες και την ενέργεια υποχώρησε και οι πωλήσεις και η παραγωγή αυξήθηκαν ελαφρώς σε σύγκριση με το 2023, με αποτέλεσμα να σημειωθεί ελαφρά μείωση του κόστους· ωστόσο, το κόστος ανά μονάδα εξακολουθούσε να είναι κατά 45 % υψηλότερο απ' ό,τι το 2021.
- (227) Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το περιθώριο μεταξύ της μέσης μοναδιαίας τιμής πώλησης και του μοναδιαίου κόστους παραγωγής, το οποίο αρχικά βρισκόταν σε επικερδές επίπεδο, πρώτα μειώθηκε στο μηδέν και στη συνέχεια εξελίχθηκε σε όλο και πιο αρνητικό. Αυτό συνέβη επειδή ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές για να αντισταθμίσει το αυξανόμενο κόστος λόγω της αύξησης των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

- (228) Το μέσο κόστος εργασίας του ενωσιακού παραγωγού εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	[69 000 – 74 000]	[73 000 – 78 000]	[76 000 – 81 000]	[81 000 – 86 000]
Δείκτης	100	106	110	116

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (229) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 16 %, σύμφωνα με τις ετήσιες αυξήσεις του κόστους εργασίας στη Γαλλία ⁽¹⁰⁵⁾.

4.5.3.3. Αποθέματα

- (230) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Τελικό απόθεμα (σε τόνους)	[310 – 380]	[310 – 370]	[270 – 330]	[170 – 210]
Δείκτης	100	99	88	56
Τελικό απόθεμα ως ποσοστό παραγωγής	[1 % – 2 %]	[1 % – 2 %]	[2,5 % – 3,5 %]	[1,5 % – 2,5 %]
Δείκτης	100	121	214	121

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (231) Η παραγωγή πραγματοποιείται σε παρτίδες και δεν είναι δυνατή η αποθήκευση γλυοξυλικού οξέος για μεγάλο χρονικό διάστημα. Δεδομένου ότι η ικανότητα αποθήκευσης είναι περιορισμένη, το επίπεδο των αποθεμάτων είναι σχετικά σταθερό ως λόγος παραγωγής. Το 2023, ωστόσο, λόγω της απότομης πτώσης των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά, σημειώθηκε διπλασιασμός των τελικών αποθεμάτων, τα οποία επανήλθαν στα προηγούμενα επίπεδα μόλις ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε τις τιμές του σε επίπεδο κόστους.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (232) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

⁽¹⁰⁵⁾ Labour cost index — recent trends — Statistics Explained (Δείκτης κόστους εργασίας — πρόσφατες τάσεις — Statistics Explained).

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	[9 % – 11 %]	[6 % – 8 %]	[– 11 % έως – 14 %]	[– 20% έως – 24 %]
Δείκτης	100	69	– 119	– 213
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες EUR)	[500 – 1 500]	[– 900 έως 100]	[– 2 000 έως – 3 000]	[– 4 500 έως – 5 500]
Δείκτης	100	– 55	– 265	– 411
Επενδύσεις (σε χιλιάδες EUR)	-	[500 – 2 000]	[7 000 – 9 000]	[4 000 – 6 000]
Δείκτης	-	100	860	480
Απόδοση των επενδύσεων (%)	[6 % – 8 %]	[2 % – 3 %]	[– 18 έως – 22 %]	[– 10 έως – 15 %]
Δείκτης	100	33	– 277	– 160

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (233) Η κερδοφορία ήταν σε υγιές επίπεδο για τα δύο πρώτα έτη της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά μετατράπηκε σε πολύ υψηλές ζημιές κατά την περίοδο έρευνας λόγω της συνεχιζόμενης αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των χαμηλότερων τιμών, με αποτέλεσμα την απώλεια πωλήσεων και σοβαρή μείωση της παραγωγής.
- (234) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών ακολούθησε παρόμοιο μοτίβο με εκείνο της κερδοφορίας καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, και συγκεκριμένα απότομη μείωση το 2022 και σημαντικές αρνητικές τιμές το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας.
- (235) Το 2021 δεν καταγράφηκαν επενδύσεις, αλλά το 2022 η πράσινη μετάβαση και η ανάγκη μείωσης του ενεργειακού κόστους ώθησαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αναβαθμίσει τις εγκαταστάσεις και τα μηχανήματα ώστε να βελτιώσει την αποδοτικότητά του και, ως εκ τούτου, να αυξήσει το επίπεδο παραγωγικότητάς του. Οι πόροι που δημιουργήθηκαν με την επένδυση δεν χρησιμοποιήθηκαν και η αναμενόμενη αυξημένη κερδοφορία, λόγω του χαμηλότερου κόστους παραγωγής, δεν υλοποιήθηκε λόγω της μειωμένης ζήτησης.
- (236) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Ακολουθώντας παρόμοια τάση με την κερδοφορία, βρισκόταν σε υγιές επίπεδο το 2021, αλλά σημείωσε απότομη πτωτική στροφή το 2022 και έφθασε σε σημαντικό αρνητικό επίπεδο κατά την περίοδο έρευνας.
- (237) Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του γνωστού ενωσιακού παραγωγού παρεμποδίστηκε σε σοβαρό βαθμό, καθώς οι ταμειακές ροές και η κερδοφορία του έφθασαν σε σημαντικά αρνητικά επίπεδα κατά την περίοδο έρευνας, μετά τη μείωση της παραγωγής κατά 53 %.

4.6. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (238) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε ικανοποιητικές επιδόσεις στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, με τους δείκτες ζημίας σε υγιή εν γένει επίπεδα το 2021. Έως το 2022 χρησιμοποιούσε την παραγωγική ικανότητα και παρουσίαζε υγιές επίπεδο κερδοφορίας.

- (239) Το 2022, ωστόσο, με την αύξηση των κινεζικών εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, καταγράφηκε μείωση των πωλήσεων, του μεριδίου αγοράς και της κερδοφορίας, καθώς και από συνακόλουθη μείωση της παραγωγικότητας. Το 2023 η είσοδος στην αγορά της ΕΕ εισαγωγών από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο σημαντικού ντάμπινγκ και η μείωση της ζήτησης είχαν ως αποτέλεσμα την απότομη επιδείνωση της κατάστασης στην αγορά για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με αξιοσημείωτη αναστροφή της κερδοφορίας και των ταμειακών ροών. Κατά την περίοδο έρευνας, παρά την ελαφρά αύξηση των πωλήσεων και της παραγωγής λόγω της αύξησης της ζήτησης, η επιδείνωση αυτή εντάθηκε περαιτέρω όταν όλοι οι δείκτες ζημίας (ιδίως η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων) έφθασαν σε σημαντικά αρνητικά επίπεδα.
- (240) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρέθηκε αντιμέτωπος με αυξανόμενο κόστος παραγωγής, το οποίο δεν μπόρεσε να μετακυλίσει με τη μορφή αυξήσεων των τιμών λόγω της υποτιμολόγησης των εισαγωγών από τη ΛΔΚ (αιτιολογικές σκέψεις 224 έως 227). Αρχισε να χάνει όγκους πωλήσεων προς το τέλος του 2022, γεγονός που αποτυπώθηκε επίσης στην απώλεια μεριδίου αγοράς κατά 11 εκατοστιαίες μονάδες, ή μείωση της τάξης του 30 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ανταποκρινόμενος στην εξέλιξη αυτή, αναγκάστηκε να μειώσει την παραγωγή του κατά 53 %.
- (241) Μολονότι ο απόλυτος όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκε κατά 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, λόγω της μείωσης της κατανάλωσης κατά μεγαλύτερο ποσοστό (- 26 %), κέρδισε 18 % ή 11 εκατοστιαίες μονάδες σε μερίδιο αγοράς. Το 2022 οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν αρχικά κατά 9 %. Το 2023, ωστόσο, οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκαν σε επίπεδα κατά 3 % χαμηλότερα απ' ό,τι το 2021 και μειώθηκαν περαιτέρω κατά την περίοδο έρευνας σε επίπεδο κατά 9 % χαμηλότερο απ' ό,τι το 2021. Λόγω των χαμηλών τιμών των κινεζικών εισαγωγών, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρειάστηκε να προβεί σε πωλήσεις σε τιμές πολύ χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του (το οποίο αυξήθηκε λόγω των υψηλότερων τιμών των πρώτων υλών και της ενέργειας), με αποτέλεσμα να καταγραφούν ζημίες και μείωση της παραγωγής κατά 53 %.
- (242) Οι μόνοι δείκτες ζημίας που δεν παρουσίασαν σημαντική επιδείνωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν η παραγωγική ικανότητα, οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και οι συνολικές επενδύσεις. Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή, δεδομένου ότι δεν επήλθαν αλλαγές στη διαδικασία παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Οι τιμές πώλησης αυξήθηκαν το 2022 και στη συνέχεια μειώθηκαν το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, με αποτέλεσμα να σημειωθεί συνολική αύξηση ύψους 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, η αύξηση της τιμής κατά 12 % ήταν πολύ χαμηλότερη από την αύξηση κατά 45 % του μοναδιαίου κόστους, με αποτέλεσμα η τιμή κατά την περίοδο έρευνας να είναι χαμηλότερη από το κόστος παραγωγής. Το μειούμενο και στη συνέχεια όλο και πιο αρνητικό περιθώριο μεταξύ της τιμής πώλησης και του κόστους ανά μονάδα οδήγησε σε απότομη αναστροφή της κερδοφορίας και των ταμειακών ροών. Οι συνολικές επενδύσεις ήταν θετικές, λόγω ενός έργου εξοικονόμησης ενέργειας που σχεδιάστηκε και ξεκίνησε πριν από τη σημαντική κάμψη των προοπτικών του κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, λόγω της κατάστασης της αγοράς, το έργο αυτό δεν οδήγησε στην προσδοκώμενη βελτίωση της αποδοτικότητας.
- (243) Συνοπτικά, η αύξηση κατά 35 % των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τιμές που μειώθηκαν κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης της Ένωσης, συνέπεσε με τη δραματική αναστροφή των επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ως προς τους δείκτες ζημίας, με αποτέλεσμα σημαντικές απώλειες και μείωση κατά το ήμισυ της ποσότητας παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (244) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (245) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: συρρίκνωση της ζήτησης, εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δέσμια χρήση και αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και των τιμών της ενέργειας.

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (246) Όπως αναφέρεται στο σημείο 4.4.1, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών γλυκοζυλικού οξέος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 18 % (ή 11 εκατοστιαίες μονάδες) κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την ίδια περίοδο, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 215 έως 217, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 48 % και το μερίδιο αγοράς του κατά 30 % (ή 11 εκατοστιαίες μονάδες).

- (247) Όπως αναφέρεται στο σημείο 4.4.2, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με αποτέλεσμα την αυξανόμενη επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι κινεζικές εισαγωγές οδήγησαν επίσης σε συμπίεση των τιμών κατά την περίοδο έρευνας, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να πωλήσει πάνω από το κόστος του λόγω της πίεσης που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. (σημείο 4.5.3.1).
- (248) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης προκάλεσε σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

5.2.1. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (249) Δεν υπάρχουν άλλοι παραγωγοί του οικείου προϊόντος σε τρίτη χώρα (βλ. αιτιολογική σκέψη 197). Επομένως, η ζημία που προκαλείται στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν οφείλεται ούτε στον όγκο των εισαγωγών ούτε στις τιμές εισαγωγής από άλλες τρίτες χώρες.

5.2.2. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (250) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών του γνωστού ενωσιακού παραγωγού εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 12

Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού παραγωγού

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	[7 000 – 8 000]	[6 000 – 7 000]	[1 500 – 2 500]	[2 500 – 3 500]
Δείκτης	100	79	28	40
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	[1 500 – 1 800]	[2 400 – 2 700]	[1 800 – 2 100]	[1 600 – 1 900]
Δείκτης	100	160	127	116

Πηγή: Απάντηση της WeylChem Lamotte SAS στο ερωτηματολόγιο

- (251) Ο όγκος των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ανήλθε στο 72 % – 82 % των εγχώριων πωλήσεων του στην αγορά της Ένωσης την περίοδο 2021-2022 και στο 85 % έως 95 % της τιμής των εγχώριων πωλήσεων. Ακολούθησε πτωτική τάση και, αργότερα, το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας αντιπροσώπευε 55 % – 56 % των πωλήσεων του στην αγορά της Ένωσης. Και η μέση τιμή πώλησης για τις εξαγωγές ακολούθησε παρόμοια τάση με εκείνη των εγχώριων πωλήσεων, καθώς αυξήθηκε λόγω του υψηλότερου κόστους παραγωγής και στη συνέχεια μειώθηκε λόγω του ανταγωνισμού με τους Κινέζους εξαγωγείς στις εν λόγω αγορές.
- (252) Οι Ηνωμένες Πολιτείες και το Ηνωμένο Βασίλειο αποτελούσαν μακράν τις σημαντικότερες εξαγωγικές αγορές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ο κύριος λόγος για τη μείωση των εξαγωγών ήταν η αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που οδήγησε, για παράδειγμα, στην απώλεια σημαντικού πελάτη στο Ηνωμένο Βασίλειο. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι κινεζικές εξαγωγές σε αγορές τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων των Ηνωμένων Πολιτειών, πωλούνται επίσης κάτω από την κανονική αξία. Συνεπώς, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να ανταγωνιστεί τις εν λόγω πωλήσεις στις συγκεκριμένες αγορές.
- (253) Η απώλεια του όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων είχε αρνητικές επιπτώσεις στον όγκο παραγωγής και στη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού παραγωγού, συντελώντας περαιτέρω στη σημαντική αύξηση του πάγιου κόστους του ανά παραγόμενη μονάδα.
- (254) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν άμβλυαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και της σημαντικής ζημίας που διαπιστώθηκε.

5.2.3. Αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και των τιμών της ενέργειας

(255) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 226, το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κυρίως λόγω των αυξήσεων των τιμών της ενέργειας. Έως το 2022 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορούσε, έως κάποιον βαθμό, να αυξήσει τις τιμές του ανταποκρινόμενος στην αύξηση του κόστους παραγωγής. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια του 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, όταν οι τιμές της ενέργειας είχαν αρχίσει να ομαλοποιούνται, εξακολουθούσε να μην ήταν δυνατόν να καθοριστεί επικερδής τιμή πώλησης, δεδομένων των μειούμενων τιμών των εισαγωγών από τη ΔΔΚ, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 201 και 204. Επιπλέον, το έργο για τη βελτίωση της αποδοτικότητας και, ως εκ τούτου, τη μείωση του κόστους, δεν είχε ξεκινήσει ακόμα κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Στο πλαίσιο αυτό, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα έπρεπε να μειώσει τις οικείες τιμές πώλησης κάτω από το κόστος παραγωγής, ώστε να διατηρήσει τις πωλήσεις του. Συνεπώς, η αύξηση του κόστους δεν άμβλυσε την αιτιώδη συνάφεια που διαπιστώθηκε.

5.2.4. Κατανάλωση

5.2.4.1. Συρρίκνωση της ζήτησης

(256) Όπως επισημαίνεται στο σημείο 4.5.2, η αγορά της ΕΕ παρουσίασε διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με συρρίκνωση της τάξης του 28 % κατά την περίοδο έρευνας σε σχέση με το 2021. Ανεξάρτητα από τις διακυμάνσεις στην αγορά, το μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών συνέχισε να αυξάνεται ακόμη και σε περιόδους συρρίκνωσης και, επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς. Μια μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ανάλογη προς τη μείωση της ζήτησης θα ήταν της τάξης των 2 000 – 3 000 τόνων, ενώ τώρα, λόγω της αντίθετης εξέλιξης των κινεζικών εισαγωγών, ανήλθε σε 5 000 – 6 000 τόνους. Συνεπώς, η συρρίκνωση της ζήτησης στην αγορά δεν άμβλυσε την αιτιώδη συνάφεια.

5.2.4.2. Δέσμια χρήση

(257) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι ποσότητες που προορίζονταν για δέσμια χρήση και οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης για δέσμια χρήση του ενωσιακού παραγωγού του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 13

Δέσμια χρήση

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Δέσμια χρήση (σε τόνους)	[5 300 – 6 300]	[5 300 – 6 300]	[4 200 – 5 200]	[3 000 – 4 000]
Δείκτης	100	101	78	63
Μέση αξία δέσμιας χρήσης (EUR/τόνο)	[1 100 – 1 400]	[1 900 – 2 200]	[1 800 – 2 100]	[1 600 – 1 900]
Δείκτης	100	162	153	138

(258) Η δέσμια αγορά παρουσίασε σταδιακή συρρίκνωση της ποσότητας, με αποτέλεσμα να σημειωθεί μείωση κατά 37 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, η μείωση του όγκου ήταν μικρότερη από τη μείωση κατά 47 % στην πολύ μεγαλύτερη ελεύθερη αγορά, η οποία βρισκόταν υπό την άμεση πίεση των κινεζικών εισαγωγών. Επομένως, η ταχύτερη μείωση των πωλήσεων οδήγησε στην αύξηση του μεριδίου αγοράς της δέσμιας αγοράς όσον αφορά την παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Λιγότερο απότομη ήταν και η μείωση των τιμών της δέσμιας χρήσης. Συνεπώς, η μείωση στη δέσμια αγορά δεν άμβλυσε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας.

(259) Η επίπτωση άλλων παραγόντων μπορεί να θεωρηθεί ότι επιτείνει τον αντίκτυπο της ζημίας από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση. Η σοβαρή απώλεια της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν οφειλόταν στο ίδιο το κόστος παραγωγής ή στη διακύμανση της αγοράς, αλλά, αντιθέτως, στην αδυναμία του να αυξήσει τις τιμές ή τις πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά της ΕΕ (η οποία αποτελεί μακράν το σημαντικότερο σημείο πώλησής του), ώστε να αντεπεξέλθει στο σχετικό κόστος.

5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (260) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 232 έως 237, αρχής γενομένης από το 2022, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε επιδείνωση των επιδόσεών του, η οποία εντάθηκε δραματικά το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, όπως αποδεικνύεται από όλους σχεδόν τους δείκτες ζημίας, και ιδίως από την κερδοφορία, τις ταμειακές ροές και την απόδοση των επενδύσεων που έφθασαν σε σημαντικά αρνητικά επίπεδα.
- (261) Η κατάσταση αυτή συνέπεσε με αύξηση κατά 18 % του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τιμές που μειώθηκαν κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι κινεζικές εισαγωγές συμπίεσαν επίσης τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας.
- (262) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις παραγόντων —όπως οι εισαγωγές από άλλες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις, οι αυξήσεις του κόστους, η συρρίκνωση της ζήτησης και η δέσμια χρήση, οι οποίοι ήταν ικανοί να επηρεάσουν την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής— από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ωστόσο, οι επιπτώσεις αυτών των παραγόντων στις αρνητικές εξελίξεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν περιορισμένες, εάν υπήρχαν.
- (263) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο της έρευνας στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που διαπιστώθηκε. Η ζημία συνίσταται κυρίως στη μείωση των όγκων πωλήσεων, των κερδών, της παραγωγής, του μεριδίου αγοράς, της παραγωγικότητας, της απόδοσης των επενδύσεων και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας.

6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (264) Στην παρούσα υπόθεση, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.
- (265) Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.
- (266) Στη συνέχεια, εξετάσε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα είναι υψηλότερο σε σχέση με το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές.

6.1. Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές

- (267) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.
- (268) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την υπό έρευνα χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (E&A) και της καινοτομίας, καθώς και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.
- (269) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία κατά τη διάρκεια του 2023, και ακόμη μεγαλύτερη ζημία κατά την περίοδο έρευνας, η Επιτροπή καθόρισε στόχο κερδοφορίας 8,7 %, ο οποίος είναι ο μέσος όρος του περιθωρίου κέρδους του κλάδου παραγωγής για τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά της Ένωσης για το 2021 και το 2022, ενώ τα δύο τελευταία έτη ο κλάδος παραγωγής παρουσίασε κέρδος.
- (270) Στη βάση αυτή, η μη ζημιογόνος τιμή κυμαίνεται μεταξύ 2 500 EUR και 3 800 EUR ανά τόνο, μέγεθος που προκύπτει από την εφαρμογή του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους ύψους 8,7 % στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού παραγωγού του δείγματος ανά τύπο προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας. Οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν δεόντως κατά τον τελωνειακό δασμό (6,5 %) και τα έξοδα μετά την εισαγωγή που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

- (271) Δεν διατυπώθηκαν ισχυρισμοί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ) του βασικού κανονισμού, όσον αφορά το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και τα σχετικά πρωτόκολλα, στα οποία η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της ΔΟΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, το οποίο θα βαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Ως εκ τούτου, δεν πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στη μη ζημιόγONO τιμή που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη.
- (272) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές με βάση σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στη ΔΔΚ, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιόγONO τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τον ενωσιακό παραγωγό στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF των εισαγωγών. Η Επιτροπή δεν χρειάστηκε να υπολογίσει τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές όσον αφορά τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες λόγω των συμπερασμάτων για ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2α.

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%)
Hubei Hongyuan	27,2	112,9
Xinjiang Guolin	175,8	68,0
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	78,5	97,3

6.2. Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής

- (273) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η καταγγέλλουσα παρείχε στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, εξετάζοντας κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ επαρκεί για την εξάλειψη της ζημίας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη αν υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν.
- (274) Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην καταγγελία, η ακεταλδεΐδη και η μονοαιθυλενογλυκόλη (MEG), οι οποίες αντιπροσωπεύουν ποσοστό της τάξης του 20 % – 30 % και του 30 % – 40 % του κόστους παραγωγής γλυοξυλικού οξέος, αντίστοιχα, υπόκεινται σε μείωση ή κατάργηση της επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) στην Κίνα.
- (275) Ως εκ τούτου, όπως προαναγγέλθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις των στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην παραγωγή γλυοξυλικού οξέος στην Κίνα.
- (276) Η Επιτροπή προσδιόρισε αρχικά τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του οικείου προϊόντος από καθέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Ως κύριες πρώτες ύλες θεωρήθηκαν οι πρώτες ύλες που είναι πιθανό να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 17 % του κόστους παραγωγής του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας Hubei Hongyuan χρησιμοποιεί την MEG ως κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή γλυοξάλης. Η Hubei Hongyuan δεν χρησιμοποιεί ακεταλδεΐδη στη διαδικασία παραγωγής της. Επίσης, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας Xinjiang Guolin χρησιμοποιεί διαφορετική μέθοδο παραγωγής, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 133, και χρησιμοποιεί τον μηλαινικό ανυδρίτη ως κύρια πρώτη ύλη. Στην καταγγελία δεν έγινε διάκριση μεταξύ των μεθόδων παραγωγής που χρησιμοποιούσαν οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο μηλαινικός ανυδρίτης αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται στη διαδικασία παραγωγής της Xinjiang Guolin, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τη δυνητική στρέβλωση της εν λόγω πρώτης ύλης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.
- (277) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε αν κάποια από τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του οικείου προϊόντος στρεβλώνεται από τουλάχιστον ένα από τα μέτρα που απαριθμούνται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού: συστήματα διπλής τιμολόγησης, φόροι εξαγωγής, πρόσθετοι φόροι εξαγωγής, εξαγωγικές ποσοτώσεις, απαγορεύσεις εξαγωγής, τέλη επί των εξαγωγών, απαιτήσεις αδειοδότησης, ελάχιστες τιμές εξαγωγής, μείωση ή κατάργηση της επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), περιορισμοί στα σημεία εκτελωνισμού για τους εξαγωγείς, κατάλογοι εγκεκριμένων εξαγωγέων, υποχρεώσεις όσον αφορά την εγχώρια αγορά και εξόρυξη για δεσμευμένη χρήση. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη βάση δεδομένων Transcustoms⁽¹⁰⁶⁾.

⁽¹⁰⁶⁾ <https://www.transcustoms.com/>

- (278) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες συνίστανται, μεταξύ άλλων, σε μείωση ή κατάργηση της επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ). Η Επιτροπή προσδιόρισε δύο βασικές πρώτες ύλες, οι οποίες αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 17 % του κόστους παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, για τις οποίες ο κινεζικός ΦΠΑ επιστρέφεται μόνο εν μέρει. Όσον αφορά τον μηλεϊνικό ανυδρίτη και τη μονοαιθυλενογλυκόλη (MEG), ο συντελεστής ΦΠΑ επί των εξαγωγών είναι 13 %, ενώ ο συντελεστής επιστροφής ΦΠΑ επί των εξαγωγών είναι μόνο 10 %. Συνεπώς, το 3 % του ΦΠΑ επί των εξαγωγών για τις εν λόγω πρώτες ύλες δεν επιστρέφεται και, ως εκ τούτου, υπόκειται σε μειώσεις της επιστροφής ΦΠΑ επί των εξαγωγών.
- (279) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προέβη σε σύγκριση της τιμής της MEG και του μηλεϊνικού ανυδρίτη με τις τιμές στην αντιπροσωπευτική διεθνή αγορά. Οι μοναδιαίες τιμές για τον μηλεϊνικό ανυδρίτη και την MEG που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν σημαντικά χαμηλότερες (κατά 50-60 % και 10-20 %, αντίστοιχα) σε σύγκριση με τις τιμές εισαγωγής των εν λόγω υλικών στην Κολομβία.
- (280) Τέλος, η Επιτροπή εξέτασε αν οποιαδήποτε από τις πρώτες ύλες που επηρεάζονται από τα μέτρα, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 276, αντιπροσωπεύει μεμονωμένα τουλάχιστον το 17 % του κόστους παραγωγής του οικείου προϊόντος. Για τον υπολογισμό αυτό, χρησιμοποιήθηκε τιμή χωρίς στρεβλώσεις για την MEG και τον μηλεϊνικό ανυδρίτη, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 123. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 275, κανένας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν χρησιμοποιεί ακεταλδεύδη στις διαδικασίες παραγωγής του. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν προέβη σε ανάλυση της δυνητικής στρέβλωσης της ακεταλδεύδης. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η MEG αντιπροσωπεύει μεμονωμένα ποσοστό άνω του 17 % του κόστους παραγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα Hubei Hongyuan και ότι ο μηλεϊνικός ανυδρίτης αντιπροσωπεύει μεμονωμένα ποσοστό άνω του 17 % του κόστους παραγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα Xinjiang Guolin.
- (281) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι ο μηλεϊνικός ανυδρίτης και η MEG υπόκεινται σε στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

7.1. Συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού

- (282) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν θα μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού όσον αφορά την Xinjiang Guolin. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2α δεν ήταν αναγκαία για την Hubei Hongyuan, δεδομένου ότι το περιθώριο ζημίας ήταν υψηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, ο δασμός της περιοριζόταν στο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.
- (283) Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των σχετικών πληροφοριών για την παρούσα έρευνα, συμπεριλαμβανομένων της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη χώρα εξαγωγής, του ανταγωνισμού στην αγορά πρώτων υλών και της επίπτωσης στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες.

7.1.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη χώρα εξαγωγής

- (284) Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί, υπάρχει ήδη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, άνω των 7 500 τόνων, στη ΛΔΚ. Η πρόσφατη επιβολή πρόσθετων δασμών ύψους 10 % στα κινεζικά προϊόντα από τις Ηνωμένες Πολιτείες θα μπορούσε να αναπροσανατολίσουν τις εξαγωγές από τις ΗΠΑ προς την Ένωση⁽¹⁰⁷⁾. Επιπροσθέτως, όπως επισημαίνεται και στην καταγγελία, ένας από τους μεγαλύτερους Κινέζους εξαγωγείς γλυοξυλικού οξέος, η Hubei Shunhui Biotechnology Company, ανακοίνωσε σχέδια επέκτασης με σκοπό την αύξηση του όγκου παραγωγής της κατά 20 000 τόνους ετησίως και αναζητεί επενδυτές για το εν λόγω σχέδιο επέκτασης, όπως υποβλήθηκε στην καταγγελία⁽¹⁰⁸⁾.
- (285) Επιπλέον, λόγω της έλλειψης συνεργασίας σε ποσοστό άνω του 50 % των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, είναι δυνατόν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το επίπεδο της κινεζικής παραγωγικής ικανότητας που μπορεί να προσανατολιστεί προς την αγορά της Ένωσης μπορεί να είναι σημαντικό.

⁽¹⁰⁷⁾ Ομοσπονδιακό Μητρώο (Federal Registry): Implementation of Additional Duties on Products of the People's Republic of China Pursuant to the President's February 1, 2025 Executive Order Imposing Duties To Address the Synthetic Opioid Supply Chain in the People's Republic of China (Εφαρμογή πρόσθετων δασμών στα προϊόντα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας δυνάμει του εκτελεστικού διατάγματος του Προέδρου της 1ης Φεβρουαρίου 2025 που επιβάλλει δασμούς για την αντιμετώπιση της αλυσίδας εφοδιασμού συνθετικών οπιοειδών στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας)

⁽¹⁰⁸⁾ http://www.sunwellchem.com/hz_en/id/5.html.

(286) Δεδομένου ότι η ελεύθερη αγορά γλυοξυλικού οξέος στην Ένωση ανέρχεται περίπου σε [20 900 – 22 900] τόνους, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι σημαντικές προσθήκες στην παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, όταν χρησιμοποιούνται, έχουν τη δυνατότητα να αυξήσουν σημαντικά την προσφορά του υπό έρευνα προϊόντος, να συμπιέσουν τις τιμές και, κατά συνέπεια, να υπονομεύσουν την αποτελεσματικότητα του μέτρου, εάν αυτό δεν ληφθεί στο επίπεδο του ντάμπινγκ.

7.1.2. Ανταγωνισμός στην αγορά πρώτων υλών

(287) Όσον αφορά τον ανταγωνισμό για τις πρώτες ύλες, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τη στρεβλωμένη αγορά πρώτων υλών στη ΛΔΚ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 31 ανωτέρω. Όπως αναφέρεται στο σημείο 3.2.1 ανωτέρω, η κινεζική αγορά πρώτων υλών θεωρήθηκε στρεβλωμένη.

(288) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι μοναδιαίες τιμές για τον μηλεινικό ανυδρίτη και την MEG, οι οποίες αντιπροσωπεύουν ποσοστό άνω του 17 % του κόστους παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, και τις οποίες ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν σημαντικά χαμηλότερες (κατά 50 – 60 % και 10 – 20 %, αντίστοιχα) σε σύγκριση με τις τιμές εισαγωγής των εν λόγω υλικών στην υπό εξέταση αντιπροσωπευτική χώρα (Κολομβία) (βλ. αιτιολογική σκέψη 280). Όσον αφορά τον ανταγωνισμό για τον μηλεινικό ανυδρίτη, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η μοναδιαία τιμή της εν λόγω πρώτης ύλης στην Κίνα, όπως αναφέρθηκε από την Xinjiang Guolin, ήταν μόνο περίπου η μισή από τη μοναδιαία τιμή στην Κολομβία.

(289) Η Επιτροπή επισήμανε στην αιτιολογική σκέψη 278 ότι οι στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες συνίστανται, μεταξύ άλλων, σε μείωση ή κατάργηση της επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ). Όσον αφορά τον μηλεινικό ανυδρίτη και τη μονοαιθυλενογλυκόλη (MEG), ο συντελεστής ΦΠΑ επί των εξαγωγών είναι 13 %, ενώ ο συντελεστής επιστροφής ΦΠΑ επί των εξαγωγών είναι μόνο 10 %. Συνεπώς, το 3 % του ΦΠΑ επί των εξαγωγών για τις εν λόγω πρώτες ύλες δεν επιστρέφεται και, ως εκ τούτου, υπόκειται σε μειώσεις της επιστροφής ΦΠΑ επί των εξαγωγών. Με την τεχνητή αύξηση του επιπέδου εφοδιασμού με πρώτες ύλες, η κινεζική κυβέρνηση ασκεί καθοδική πίεση στις τιμές του εγχώριου μηλεινικού ανυδρίτη και της MEG. Οι Κινέζοι παραγωγοί πληρώνουν λιγότερο για εγχώριες εισροές από ό, τι θα έπρεπε διαφορετικά να πληρώσουν εάν δεν υπήρχε ο περιορισμός στις εξαγωγές. Κατά συνέπεια, δημιουργείται συγκριτικό μειονέκτημα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε σύγκριση με τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα.

(290) Κατά συνέπεια, δημιουργείται συγκριτικό μειονέκτημα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε σύγκριση με τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η MEG είναι μεν διαθέσιμη στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, αλλά σε υψηλότερη τιμή απ' ό,τι για τους ανταγωνιστές του στην Κίνα. Επομένως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε μειονεκτική θέση έναντι των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών.

7.1.3. Επίπτωση στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες

(291) Η Επιτροπή διερεύνησε την επίπτωση του επιπέδου των μέτρων στην κατάσταση των αλυσίδων εφοδιασμού της Ένωσης. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 197, το γλυοξυλικό οξύ παράγεται μόνο στην Κίνα και την Ένωση. Οι εισαγωγές γλυοξυλικού από την Κίνα ανέρχονται περίπου σε 16 000 τόνους. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από τους χρήστες στην Ένωση και τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, το προϊόν που αγοράζεται στην Κίνα είναι ισοδύναμο με το προϊόν που αγοράζεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Μόνο ένας χρήστης, η L. Brüggemann, ανέφερε ότι εισάγει συγκεκριμένη ποιότητα γλυοξυλικού οξέος από την Κίνα, την οποία δεν μπορεί, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς του, να προμηθευτεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, και για τον λόγο αυτόν υπέβαλε αίτημα χορήγησης απαλλαγής στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 22 έως 28 ανωτέρω, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει τον ισχυρισμό του χρήστη ότι το προϊόν που εισάγει διαφέρει από το προϊόν της Ένωσης.

(292) Δύο από τους χρήστες που υπέβαλαν παρατηρήσεις, η Deretil S.A. (στο εξής: Deretil) και η Laboratorios Jaer ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα θα έδιναν στην καταγγέλλουσα μονοπωλιακή θέση η οποία πιθανόν να αυξήσει το κόστος για τους χρήστες και θα θέσει επίσης σε κίνδυνο την αλυσίδα εφοδιασμού, καθώς, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να καλύψει τη ζήτηση.

(293) Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεδομένης της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας που υπήρχε κατά την περίοδο έρευνας (βλ. αιτιολογική σκέψη 213), ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί να καλύψει περίπου το [90 % – 95 %] των εν λόγω εισαγωγών. Το ποσοστό αυτό είναι πλέον πιθανότατα ακόμη υψηλότερο, λόγω της απότομης μείωσης των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προς το Ηνωμένο Βασίλειο μετά την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, για τη Hubei Hongyuan και άλλους συνεργαζόμενους παραγωγούς, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν περίπου το 40 % των κινεζικών εισαγωγών, οι προσωρινοί δασμοί αντανάμπινγκ καθορίζονται στο πολύ χαμηλότερο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ. Λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ανωτέρω, η Επιτροπή εκτίμησε ότι οι κατάντη χρήστες στην ΕΕ θα μπορούσαν να προσαρμόσουν τις πηγές εφοδιασμού τους. Επιπλέον, η απώλεια του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα καθιστούσε την Κίνα τη μοναδική πηγή γλυοξυλικού οξέος, ενός χημικού προϊόντος κρίσιμης σημασίας για την παραγωγή προϊόντων όπως τα αντιβιοτικά. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

- (294) Η Deretil υπέβαλε επίσης παρατηρήσεις υποστηρίζοντας ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και η Deretil ανταγωνίζονται στην αγορά παραγωγής αλλαντοΐνης. Η επιβολή υψηλών μέτρων αντανάμπινγκ θα έδινε, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, σε κίνδυνο τη θέση τους έναντι της καταγγέλλουσας. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παραγωγή αλλαντοΐνης αντιπροσωπεύει πολύ μικρό μέρος της δέσμιας χρήσης γλυοξυλικού οξέος στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και, το σημαντικότερο, η ποσότητα αυτή είναι πολύ μικρή σε σύγκριση με το γλυοξυλικό οξύ που καταναλώνει η Deretil (ένας από τους μεγαλύτερους χρήστες στην ΕΕ). Επομένως, η παραγωγή αλλαντοΐνης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αναμένεται να έχει περιορισμένη επίπτωση στην ανταγωνιστικότητα της Deretil.
- (295) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προέβη σε εκτίμηση των επιπτώσεων στην κερδοφορία των κατάντη χρηστών, με βάση τις απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι συνεργαζόμενοι χρήστες Deretil, Trade Corporation, Nouryon και L. Brüggemann. Η Laboratorios Jaer δεν υπέβαλε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Σύμφωνα με την προαναφερόμενη παραδοχή ότι οι χρήστες, μετά την επιβολή των μέτρων, θα στραφούν για τις αγορές τους σε παραγωγούς-εξαγωγείς με χαμηλούς δασμολογικούς συντελεστές και στο ενωσιακό παραγωγό, οι επιπτώσεις των μέτρων στην κερδοφορία τους δεν θα οδηγήσουν σε απώλειες, πράγμα που σημαίνει ότι θα είναι σε θέση να απορροφήσουν τις επιπτώσεις των μέτρων.

7.1.4. *Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού*

- (296) Η Επιτροπή, αφού αξιολόγησε όλες τις σχετικές πληροφορίες για την παρούσα έρευνα, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι σαφώς προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών για την Xinjiang Guolin σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.
- (297) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το επίπεδο των προσωρινών δασμών με βάση το επίπεδο του ντάμπινγκ, με την επιφύλαξη περαιτέρω εκτιμήσεων στο πλαίσιο του άρθρου 21 όπως αναφέρεται στο σημείο 7.2 κατωτέρω.

7.2. **Συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού**

- (298) Η Επιτροπή, έχοντας εκτιμήσει το συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού, στη συνέχεια εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.2.1. *Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

- (299) Ο μοναδικός παραγωγός γλυοξυλικού οξέος στην Ένωση υπέβαλε την καταγγελία (βλ. αιτιολογική σκέψη 2), συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα και εξέφρασε το ενδιαφέρον του για την επιβολή μέτρων.
- (300) Η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός παραγωγός υφίσταται σημαντική ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα. Οι εν λόγω εισαγωγές ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού παραγωγού, σε κάθε περίπτωση, άσκησαν σημαντική συμπίεση των τιμών, όπως προκύπτει από τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που διαπιστώθηκαν, και προκάλεσαν σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς και κερδών προς το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου και κατά την περίοδο έρευνας, όπως αναλύεται στο σημείο 5.
- (301) Η επιβολή μέτρων αναμένεται να αποτρέψει την περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε πολύ χαμηλές τιμές. Χωρίς τη λήψη μέτρων, οι Κινέζοι παραγωγοί θα συνεχίσουν να εφαρμόζουν πρακτική ντάμπινγκ για το οικείο προϊόν στην αγορά της Ένωσης, εμποδίζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επανέλθει σε επίπεδα πλήρους παραγωγής, να πωλεί σε κατάλληλη τιμή και να παράγει επαρκές κέρδος, προκαλώντας έτσι περαιτέρω σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (302) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2.2. *Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων*

- (303) Η Επιτροπή δεν έλαβε απαντήσεις από ενωσιακούς εισαγωγείς ή εμπόρους με το ειδικό ερωτηματολόγιο.

- (304) Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι απίθανο η επιβολή δασμών αντανάμπινγκ στο γλυοξυλικό οξύ καταγωγής ΛΔΚ να έχει μόνιμο αντίκτυπο στην κερδοφορία των εισαγωγέων ή των εμπόρων.

7.2.3. Συμφέρον των χρηστών

- (305) Κατά τη διάρκεια της έρευνας αναγγέλθηκαν έξι χρήστες του υπό έρευνα προϊόντος. Οι τέσσερις, και συγκεκριμένα οι Deretil S.A., Trade Corporation, Nouryon και L. Brüggemann, απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Οι Laboratorios Jaer και Syensco υπέβαλαν μόνο γραπτές παρατηρήσεις.
- (306) Οι χρήστες που συνέβαλαν στην έρευνα αντιπροσώπευαν περίπου το 60 % των εισαγωγών του οικείου προϊόντος. Ο βαθμός συμμετοχής αξιολογήθηκε με βάση τα στοιχεία που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και το μέγεθος των ενωσιακών εισαγωγών που αναφέρονται στον πίνακα 3.
- (307) Οι Deretil και Laboratorios Jaer, χρήστες οι οποίοι δραστηριοποιούνται κυρίως στην παραγωγή αντιβιοτικών και εξειδικευμένων λιπασμάτων, αντίστοιχα, και αντιπροσωπεύουν από κοινού περίπου το 50 % των εισαγωγών και της συνολικής κατανάλωσης της ΕΕ, αντιτάχθηκαν στην επιβολή μέτρων. Αμφότεροι οι χρήστες επισήμαναν ότι τα μέτρα θα αυξήσουν το κόστος τους, θα εξασφαλίσουν στην καταγγέλλουσα μονοπωλιακή θέση —η οποία θα της επιτρέψει να επιβάλει περαιτέρω αυξήσεις των τιμών— και θα θέσουν επίσης σε κίνδυνο την αλυσίδα εφοδιασμού στην Ευρώπη, δεδομένου ότι η καταγγέλλουσα δεν έχει την παραγωγική ικανότητα να καλύψει τη ζήτηση, και οι μόνες πηγές γλυοξυλικού οξέος είναι η καταγγέλλουσα και οι Κινέζοι παραγωγοί.
- (308) Όσον αφορά τις επιπτώσεις στην ασφάλεια της αλυσίδας εφοδιασμού, στο σημείο 7.1.3 η Επιτροπή επισήμανε ότι υπάρχει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ότι αυτή η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αναμένεται να αυξηθεί λόγω της προβλεπόμενης μείωσης των εξαγωγών του. Σε κάθε περίπτωση, τα μέτρα αντανάμπινγκ δεν εμποδίζουν τις εισαγωγές, αλλά, απεναντίας, αποκαθιστούν τις συνθήκες δικαίου εμπορίου για όλα τα μέρη· ο κατάντη κλάδος παραγωγής θα εξακολουθεί να έχει τη δυνατότητα να προμηθεύεται ύλες από την Κίνα και, ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα κατέχει μονοπωλιακή θέση. Αντιθέτως, η απώλεια του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα καθιστούσε την Κίνα τη μοναδική πηγή γλυοξυλικού οξέος, ενός χημικού προϊόντος κρίσιμης σημασίας για την παραγωγή αντιβιοτικών, που αποτελεί τον κύριο τομέα στον οποίο δραστηριοποιείται ο χρήστης Deretil, ο μεγαλύτερος γνωστός χρήστης στην αγορά της ΕΕ.
- (309) Η Deretil παρατήρησε επίσης ότι ανταγωνίζεται την καταγγέλλουσα στην παραγωγή αλλαντοίνης. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 294 ανωτέρω, η καταγγέλλουσα υπέβαλε στοιχεία, σύμφωνα με τα οποία η δέσμια χρήση γλυοξυλικού οξέος για την αλλαντοίνη αντιπροσωπεύει μόνο το 1 % της δικής της παραγωγής γλυοξυλικού οξέος, παρά τη μείωση των πωλήσεων του υπό έρευνα προϊόντος στην αγορά της Ένωσης. Επομένως, λαμβανομένου υπόψη ότι οι δασμοί θα συνεπάγονταν λιγότερο ζημιόγONO τιμή για το υπό έρευνα προϊόν στην αγορά της ΕΕ, είναι απίθανο η καταγγέλλουσα να αυξήσει την παραγωγή αλλαντοίνης. Επιπλέον, οι ποσότητες που προορίζονται ειδικά για την παραγωγή αλλαντοίνης από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι κατά τάξεις μεγέθους μικρότερες από την κατανάλωση γλυοξυλικού οξέος της Deretil και, ως εκ τούτου, η παραγωγή αλλαντοίνης θα έχει πολύ περιορισμένες, εάν όχι μηδενικές, επιπτώσεις στην προκειμένη περίπτωση.
- (310) Την ανησυχία των Deretil και Laboratorios Jaer ότι η αύξηση του κόστους λόγω της επιβολής μέτρων θα έχει αντίκτυπο την ανταγωνιστικότητα των βιομηχανιών της ΕΕ έναντι των διεθνών ανταγωνιστών συμμερίστηκαν άλλοι χρήστες. Η Nouryon, μια εταιρεία που δραστηριοποιείται στην παραγωγή λιπασμάτων και αποτελεί έναν από τους μεγαλύτερους χρήστες του γλυοξυλικού οξέος που παράγεται στην ΕΕ, ανέφερε πράγματι την ανταγωνιστικότητα ως πηγή ανησυχίας, αλλά δεν αντιτάχθηκε στα μέτρα. Το ίδιο ισχύει και για τη Syensco, τη μοναδική καταγγέλλουσα στην παράλληλη υπόθεση αντανάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές βανιλίνης από τη ΛΔΚ⁽¹⁰⁹⁾. Ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα θα καταστήσουν δυσχερέστερη την επανέναρχη της παραγωγής στις τεχνικές τους εγκαταστάσεις (η οποία έχει ανασταλεί επί του παρόντος λόγω των επιπτώσεων των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ), αλλά δεν εξέφρασαν την αντίθεσή τους στα μέτρα.
- (311) Η L. Brüggemann είχε επίσης αντιταχθεί στους δασμούς ισχυριζόμενη ότι πρέπει να προμηθεύεται μια συγκεκριμένη τεχνική ποιότητα γλυοξυλικού οξέος από την Κίνα, δεδομένου ότι δεν είναι διαθέσιμη στην Ένωση και ότι, ως εκ τούτου, οι δασμοί θα επηρεάσουν σημαντικά την κερδοφορία της. Όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 291, υπέβαλε αίτημα χορήγησης απαλλαγής στο πλαίσιο του καθεστώτος ειδικού προορισμού. Η Επιτροπή εκτίμησε ότι τα μέτρα θα είχαν περιορισμένες μόνο επιπτώσεις στην κερδοφορία της εταιρείας και δεν μπόρεσε να επιβεβαιώσει τον ισχυρισμό της L. Brüggemann ότι το εισαγόμενο προϊόν διαφέρει από τα ενωσιακά προϊόντα. Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε προσωρινά το αίτημα απαλλαγής από τον έλεγχο τελικής χρήσης για την ενσωμάτωση FFSRA στην παραγωγή.

⁽¹⁰⁹⁾ Trade defence investigations – Case AD708 -Vanillin (Έρευνες εμπορικής άμυνας — Υπόθεση AD708 – Βανιλίνη).

- (312) Η Επιτροπή ανέλυσε τις επιπτώσεις της επιβολής δασμών στην κερδοφορία των χρηστών με βάση τόσο τις απαντήσεις που δόθηκαν στο ερωτηματολόγιο όσο και τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την παραγωγική ικανότητα και την εξέλιξη της αγοράς. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 295, η ανάλυση της Επιτροπής δείχνει ότι, με την παραδοχή ότι και οι τέσσερις χρήστες θα αναπροσανατολίσουν τις αγορές τους προς παραγωγούς με χαμηλότερους δασμούς, οι εν λόγω χρήστες θα είναι σε θέση να διατηρήσουν την κερδοφορία τους, ακόμη και αν επιβληθούν μέτρα στο επίπεδο του άρθρου 7 παράγραφος 2α.
- (313) Εν κατακλείδι, τα μέτρα είναι αναγκαία προκειμένου ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς και να επανέλθει σε τροχιά κερδοφορίας. Οι χρήστες-εισαγωγείς θα βρεθούν αντιμέτωποι με αύξηση του κόστους κατά την προμήθεια γλυοξυλικού οξέος από την Κίνα, με συνέπεια να σημειωθεί κάποια μείωση της κερδοφορίας τους, η οποία θα ποικίλλει ανάλογα με τη διαδικασία παραγωγής και τη στρατηγική αγορών τους. Οι κίνδυνοι θα μετριαστούν από την ελεύθερη διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η αποκατάσταση του υγιούς ανταγωνισμού και ισότιμων όρων ανταγωνισμού θα διασφαλίσει επίσης ότι οι χρήστες θα μπορούν να προβαίνουν σε προμήθειες σε τοπικό επίπεδο. Από την άλλη πλευρά, η μη επιβολή μέτρων θα οδηγούσε σε μονοπωλιακή κατάσταση για την Κίνα, καθιστώντας έτσι τους χρήστες πλήρως εξαρτώμενους από υπερπόντιους προμηθευτές, οι αλυσίδες εφοδιασμού των οποίων είναι εκτεθειμένες σε αφινίδιες διαταραχές. Συνεπώς, η κατάσταση αυτή θα έθετε σε κίνδυνο την ανθεκτικότητα των αλυσίδων εφοδιασμού που είναι κρίσιμης σημασίας για την Ένωση και τους πολίτες της και, ειδικότερα, θα υπονόμει τον στόχο της Ένωσης για ενίσχυση της ασφάλειας του εφοδιασμού φαρμάκων ⁽¹¹⁰⁾.

7.2.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (314) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές γλυοξυλικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (315) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (316) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές γλυοξυλικού οξέος καταγωγής ΛΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή, στο σημείο 6.3, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κατάλληλο επίπεδο για την εξάλειψη της ζημίας θα πρέπει να είναι το περιθώριο ντάμπινγκ.
- (317) Ο προσωρινός δασμός για τις άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα βασίζεται στο μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε κατωτέρω για τις δύο εταιρείες του δείγματος στη ΛΔΚ, το οποίο είναι χαμηλότερο από τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια ζημίας για τις δύο εταιρείες του δείγματος στη ΛΔΚ.
- (318) Δεδομένων του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων και του γεγονότος ότι το επίπεδο δασμού για την Xinjiang Guolin βασίστηκε στο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, το επίπεδο του δασμού σε επίπεδο χώρας βασίστηκε στα υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ τα οποία διαπιστώθηκαν ανά τύπο προϊόντος που πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες από την Xinjiang Guolin.
- (319) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ	Προσωρινό περιθώριο ζημίας	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Hubei Hongyuan	27,2 %	112,9 %	27,2 %
Xinjiang Guolin	175,8 %	175,8 %	175,8 %
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	78,5 %	102,5 %	78,5 %
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	280,3 %	280,3 %	280,3 %

⁽¹¹⁰⁾ Αντιμέτωπη κρίσιμων ελλείψεων φαρμάκων στην ΕΕ.

- (320) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντντάμπινγκ.
- (321) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Μέχρι την προσκόμιση τέτοιου είδους τιμολογίου, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας».
- (322) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνηθισμένους ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (323) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (324) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη εισπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (325) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να διακοπεί.
- (326) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί / δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντντάμπινγκ.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ

- (327) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.
- (328) Παρατηρήσεις ελήφθησαν από τις Hubei Hongyuan, Xinjiang Guolin, Laboratorios Jaer, Jinyimeng Group Co., Ltd, Guangdong Joy Chemical Co., Lt., και Inner Mongolia Tianyuda Biological Technology Co., Ltd. Η Xinjiang Guolin υποστήριξε ότι η Επιτροπή αφαιρούσε τους θαλάσσιους ναύλους δυο φορές για ορισμένες συναλλαγές, και ότι η Επιτροπή είχε ανταλλάξει το περιθώριο κέρδους με το περιθώριο ΓΔΑΠ στον υπολογισμό.

- (329) Η Επιτροπή διόρθωσε τις συναλλαγές θαλάσσιων εμπορευματικών μεταφορών, οι οποίες αρχικά συμπεριληφθεί δύο φορές στον υπολογισμό. Επιπλέον, η Επιτροπή διόρθωσε το περιθώριο κέρδους 10 % και το περιθώριο ΓΔΑΠ 23 % στους υπολογισμούς.
- (330) Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι εφαρμόστηκε εσφαλμένη συναλλαγματική ισοτιμία στην πηγή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά το κόστος εργασίας, την ηλεκτρική ενέργεια και το νερό. Η Επιτροπή επικαιροποίησε την αξία του κόστους εργασίας, της ηλεκτρικής ενέργειας και του νερού στον πίνακα 1, χρησιμοποιώντας την ίδια συναλλαγματική ισοτιμία που κοινοποιήθηκε από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα για την περίοδο έρευνας για όλους τους συντελεστές παραγωγής.
- (331) Ως αποτέλεσμα των διορθώσεων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 329 και 330, τα περιθώρια ντάμπινγκ αυξήθηκαν ελαφρά σε δύο περιπτώσεις.
- (332) Οι υπόλοιπες παρατηρήσεις που ελήφθησαν δεν αφορούσαν την ακρίβεια των υπολογισμών, αλλά τις μεθοδολογίες που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον καθορισμό των αντίστοιχων περιθωρίων ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα εξετάσει τις εν λόγω παρατηρήσεις, μαζί με όλες τις υπόλοιπες παρατηρήσεις, μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων.

11. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (333) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- (334) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές γλυοξυλικού οξέος [το οποίο κατά κανόνα υπάγεται στον αριθμό ευρετηρίου της Chemical Abstracts Service (αριθμός CAS) 298-12-4 ή 6000-59-5] καθαρότητας τουλάχιστον 95 % επί ξηρού, είτε σε στερεά μορφή είτε ως υδατικό διάλυμα με συγκέντρωση κατά βάρος άνω του 40 %, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2918 30 00 (κωδικός TARIC 2918 30 00 13), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
- Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Hubei Hongyuan Pharmaceutical Technology Co., Ltd	27,2	89M2
Xinjiang Guolin New Materials Co., Ltd	175,8	89M3
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	78,5	Βλ. παράρτημα
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	280,3	8999

- Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος σε τόνους] του γλυοξυλικού οξέος που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Μέχρι την προσκόμιση τέτοιου είδους τιμολογίου, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.
5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/2715 της Επιτροπής, της 25ης Οκτωβρίου 2024.
2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ-ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ ΣΤΗ ΔΔΚ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΗΦΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Cangzhou Goldlion Chemicals Co., Ltd.	
Guangdong Joy Chemical Co., Ltd.	
Inner Mongolia Tianyuda Biological Technology Co., Ltd.	
Jinyimeng Group Co., Ltd.	